



Getting to Know... *L'Etranger*

Student's Guide (2nd Edition)

zigzageducation.co.uk

POD
8546b

INSPECTION COPY

Contents
Students' Introduction
Avant de lire le livre
Informations sur le livre
Qui est Albert Camus ?
La philosophie de l'absurde
Repères culturels
La France et l'Algérie
La peine de mort en France
Première lecture
Conseils
Vocabulaire de la critique littéraire
Repères littéraires
Vocabulaire de la justice
Analyse de l'histoire chapitre par chapitre.....
Première partie.....
Deuxième partie
Après avoir lu le livre : Première approche
Un résumé de l'histoire
Les personnages 1
Les personnages 2
Les citations
Contrôle de lecture
Après avoir lu le livre : Approfondissement
A. Etude approfondie de chaque personnage
B. La structure du roman
C. Le style d'écriture
D. Réflexion
E. Le rôle du narrateur
F. Récit ou journal ?
G. Le rôle du soleil
H. Analyse du procès
I. La religion
J. Le titre : <i>L'Etranger</i>
K. Le rôle des femmes
L. La société algérienne
M. L'absurde
L'examen.....
Révision
L'examen écrit

COPYRIGHT
PROTECTED



Students' Introduction

This resource has been written to help you understand the novel *L'Etranger* by Albert Camus. It is part of your AS or A Level French course.

This study guide has been designed to introduce you to Camus and the philosophy of existentialism. It will provide background information about Algeria in colonial times. It will help you understand the plot of the novel chapter by chapter, as well as important scenes and themes, and prepare you for your examination.

Why study *L'Etranger*?

This novel is one of the classics of French literature. It has been translated into 63 languages and sold over 100 million copies worldwide. In November 2013, France celebrated the centenary of Camus' birth.

Before: initial research

- Refer to the literature vocabulary in the *Première lecture* section throughout the booklet and write about what you are reading and to help you answer the exercises.
- Study the information about Camus, *la philosophie de l'absurde* and Algeria, and the social, political and literary context.

During: a detailed look at chapters and themes

The *Analyse de l'histoire chapitre par chapitre* section of this resource contains comprehensive research tasks for the different chapters in the novel. Work through the rest of the booklet to gain a good understanding of the book.

After: revision activities and applying knowledge to the exam

The last pages of this study guide give you a number of activities to help you revise the key issues of the book. They then list a number of practice exam questions and model essays and give you essay-writing advice. After you have completed the exercises in the rest of the booklet, practise the exam questions.

Use the sample exam questions when you are preparing for your exams.

Your teacher might suggest that you do the writing questions as a mock exam or as independent work of your own.

INSPECTION COPY

Note that this resource has been provided to offer you support as you study the novel. You are expected to carry out independent research which you are also expected to cite in your work.

Which *L'Etranger* book to buy?

The page numbers in this study guide refer to the Folio edition of the book: ISBN 978-0-434-02703-2
<https://www.amazon.co.uk/Le-tranger-Folio-Albert-Camus/dp/2070360024>

You may also like to read the cartoon version once you have read the novel. It is a fun and pleasurable way to read the book.

http://www.gallimard-bd.fr/ouvrage-A64518-l_etranger.html

You can follow Camus on Facebook ☺

<https://www.facebook.com/AlbertCamusAuthor/>

The page is managed by Catherine Camus, his daughter, who keeps you up to date with news, quotes, etc.

COPYRIGHT
PROTECTED



Avant de lire le livre



Informations sur le livre

Lisez les informations sur le livre et faites l'exercice suivant.

L'Etranger est un roman qui appartient au cycle de l'absurde écrit par Albert Camus. Ce cycle comprend trois œuvres : *Le Mythe de Sisyphe* (1942), *L'Etranger* (1942) et *La Peste* (1947). Camus rédigea *L'Etranger* de 1939 à mai 1940. Ce roman est l'un des romans les plus étudiés de par le monde. Il a été traduit en soixante-huit langues et porté à l'écran par Orson Welles et Pier Paolo Visconti en 1967. Il est sorti en bandes dessinées en 2012 aux éditions Dupuis. C'est le deuxième livre francophone le plus lu au monde après *Le Petit Prince* de Saint Exupéry. La première phrase du roman est l'une des plus célèbres de la littérature française : « Aujourd'hui maman est morte. »

Vrai ou faux ? Si c'est faux, soulignez l'erreur et corrigez-la.

1. L'auteur s'appelle Alphonse Camus.
2. *L'Etranger* fait partie d'un groupe de textes sur l'absurde.
3. Il a été publié en 1940.
4. *L'Etranger* a été traduit en environ quarante langues.
5. Il a été adapté en version cinématographique.
6. C'est le livre francophone le plus lu au monde.
7. La première phrase du livre est très célèbre.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED





Qui est Albert Camus ?

Note de l'auteur : Toute l'œuvre de Camus est en germe dans sa jeunesse et la comprendre son œuvre.

Albert Camus est né le 7 novembre 1913 en Algérie à Mondovi. C'est le fils d'un ouvrier dans une exploitation agricole, et de Catherine Sintès femme de ménage. Il meurt en Octobre 1914 à la bataille de la Marne au cours de la Première Guerre mondiale. Il ne connaîtra de lui qu'une photo et l'éclat d'obus qui l'a tué. C'était un homme qui avait été bouleversé lorsqu'un ouvrier agricole comme lui avait été condamné à mort pour avoir assisté à son exécution à la prison Barberousse à Alger. Il avait été très choqué par ce qu'il avait vu. Son retour. Camus n'avait qu'un an lorsqu'il est mort, ce qui explique l'absence de photos de lui enfant. Ses parents partent alors avec ses deux fils en août 1914 habiter à Lyon dans deux pièces dans le quartier de Belcourt, banlieue parisienne. Ils sont pauvres et vivent dans des conditions difficiles. Le père ne sait pas lire ni écrire et parle peu, en phrases courtes. La mère fait des ménages et leur petit balcon et regarder la vie du quartier et les trams qui passent. Les deux garçons grandissent dans ces conditions et Camus l'aime profondément.

La grand-mère Marie Cardona-Sintès est très autoritaire et règne sur la très pauvre sans eau courante.

Vrai ou faux ? Si c'est faux faites la correction.

1. Le lieu de naissance d'Albert Camus est la France.
 2. Camus avait 2 ans quand son père est décédé.
 3. Il a un frère.
 4. Sa mère est illettrée.
 5. Son père a assisté à une exécution capitale et ça lui a plu.
 6. Quand il était petit il habitait dans la banlieue aisée d'Alger.
 7. Sa grand-mère était très stricte.
 8. Camus avait beaucoup d'affection pour sa mère.

**COPYRIGHT
PROTECTED**

Zig
Zag
education

INSPECTION COPY

En 1923 Camus entre au grand lycée d'Alger grâce à l'aide de son instituteur qui croit en lui et convainc sa famille de le laisser faire des études et le prépare à l'entrée au lycée. Il se trouve loin du quartier de Belcourt, à la porte de Bab-el-Oued dans lequel il habite. Il se lève tous les jours à cinq heures et demie du matin pour s'y rendre. C'est avec Louis Germain pendant toute sa vie et lui dédiara son discours « le temps d'un poète » à l'occasion du Prix Nobel. C'est un très bon élève de même qu'un excellent sportif. Il mène une vie double car, pendant la journée, il côtoie de jeunes bourgeois et le soir il retrouve sa famille illettrée. Le jour de la distribution des prix, les deux hommes se retrouvent à la même table. Camus a honte des siens qui dénotent et honte d'avoir honte. Pendant le reste de sa vie, il continuera à faire des petits boulots afin de donner de l'argent à sa grand-mère pour la famille.

Il obtient son baccalauréat en 1930, l'année où il commence à souffrir de tuberculose. Dès lors, il va en convalescence chez sa tante, la sœur de sa mère, et son oncle, le boucher. Il y restera jusqu'en 1932. Son oncle lui fait découvrir Gide et les autres auteurs. Au lycée, son professeur Jean Grenier remarque sa grande intelligence et devient son mentor. Il rend visite à Camus lors de sa convalescence et lui apporte des livres. Grenier devient son ami toute sa vie. Camus lui dédiara trois de ses livres, *La Mort heureuse*, *L'Homme révolté* et *Le Mythe de Sisyphe*. En 1931 il entre en lettres supérieures en « khâgne ».

Répondez aux questions suivantes :

9. De quelle façon Louis Germain et Jean Grenier ont-ils joué un grand rôle dans la vie de Camus ? Comment Camus leur a-t-il rendu hommage ?

.....
.....
.....
.....
.....

10. Expliquez l'expression « deux mondes se croisent ».

.....
.....
.....
.....
.....

11. De quelle maladie souffre-t-il ?

.....
.....

12. En quoi son séjour chez son oncle et sa tante a été bénéfique ?

.....
.....

13. Quelles études a-t-il faites après l'obtention de son bac ?

.....
.....

COPYRIGHT
PROTECTED



INSPECTION COPY

Pendant toute sa vie Camus dénoncera l'injustice et militera pour la paix. Il adhère au mouvement antifasciste. En 1934, il adhère au parti communiste, en cours de route il sera responsable de la propagande en milieu musulman.

Il se marie en 1934 avec Simone Hié, starlette algéroise de bonne famille. Elle sera dépendante de la morphine et de l'héroïne et qui tombera dans l'autodéchéance. Ils se sépareront en 1936.

Il est exempté de service militaire à cause de sa santé. Sa tuberculose va l'accompagner tout au long de sa vie. Il aura de nombreuses récidives.

14. Faites la traduction de la première phrase : *Pendant toute sa vie Camus dénoncera l'injustice et militera pour la paix.*

.....
.....

15. Soulignez dans le texte suivant ce qui est faux et corrigez-le.

Meursault s'engage dans la politique et devient membre du parti socialiste. Il va faire beaucoup de bénévolat et sera très heureux. Il ne fera pas de rechute de tuberculose.

.....
.....

En 1936 il obtient sa licence de philosophie et fonde le Théâtre du travail. Il joue dans des petites compagnies et jouent Molière, Banville, Beaumarchais mais leur pièce *Révolte des Asticots* sera un succès immédiat et une grande représentation. Le théâtre sera une vraie passion tout au long de sa vie.

Il fait de nombreux petits boulots et donne des cours particuliers. Il lit énormément et connaît tous les grands noms de la littérature. Hélas, pour raison de santé, il ne peut se consacrer qu'à l'écriture.

16. Choisissez dans le texte un mot ou une expression qui a le même sens que le terme souligné.

- a. diplôme
b. crée
c. défendue
d. engouement
e. pendant
f. emplois
g. malheureusement

COPYRIGHT
PROTECTED



INSPECTION COPY

En 1937, il est nommé secrétaire général de la maison de la culture d'Alger communiste après avoir protesté contre l'attitude du PC envers le mouvement nationaliste de Messali Hadj.

Il est de plus en plus prolifique. Le 10 mai 1937 est publié son libre *l'Enfer*, entre 1934 et 1937. Camus commence à rédiger *La Mort heureuse* dont l'héroïne s'appelle Mersault. Le théâtre du travail devient le théâtre de l'Equipe.

En 1938 Camus travaille comme reporter pour le journal *Alger Républicain*.

En 1939 publication de son livre *Noces*. Camus écrit onze articles sur la guerre dans *l'Alger Républicain*. C'est un vrai réquisitoire contre l'administration coloniale.

Le 3 Septembre la France entre en guerre. Camus est réformé à cause de sa maladie.

Le journal *Alger Républicain* disparaît à la suite de problèmes de censure. Camus essayé de travailler à Oran, est embauché à Paris en 1940 pour le journal *l'Humanité*.

Répondez aux questions suivantes :

17. Pourquoi est-il renvoyé du parti communiste ?

.....
.....

18. Traduisez : *Il est de plus en plus prolifique.*

.....

19. En quoi l'adjectif prolifique s'applique-t-il bien à Camus ?

.....
.....
.....
.....

20. Quels mots décrivent Camus ?

écrivain acteur journaliste cuisinier

Le 3 décembre 1940 il épouse Francine Faure, pianiste et mathématicienne. Il a de nombreuses liaisons dont une avec la comédienne Maria Casarès et Frédéric Joliot-Curie. Il souffre dans une profonde dépression.

21. Son deuxième mariage sera-t-il heureux ? Pourquoi ?

.....

COPYRIGHT
PROTECTED



INSPECTION COPY

En 1941, il retourne à Oran où il vit chez les parents de sa femme pendant un établissement privé. Il s'inspirera de cette ville pour son roman *Oran* car elle tourne le dos à la mer au contraire d'Alger, ville tournée vers l'enfant et adolescent aimait se baigner et aller à la plage. C'est aussi dans ce livre qu'il découvre quelques anecdotes qui influenceront Camus pour son livre *L'Étranger*. Marie Elbe a raconté que la bagarre entre Meursault et l'Arabe a eu lieu sur une plage d'Oran entre quelques Arabes et des amis de Camus, peintre algérois que Camus aidera et hébergera pendant ses années de jeunesse alors que Camus était dans un café avec des amis. Sauveur est arrivé pour la cérémonie funéraire de sa mère qui était morte à l'hospice de Marengo et qu'elle avait été enterrée. Il a également été allé voir un film de Fernandel avec sa petite amie.

22. Traduisez ce passage en anglais.

**COPYRIGHT
PROTECTED**



INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Le 19 décembre il apprend l'exécution de Gabriel Péri, membre du Parti communiste français, qui est arrêté et fusillé par les Allemands. Camus est marqué par cet événement. Il écrit dans le magazine *Combat* : « J'ai compris alors que je détestais moins la violence que la mort. »

En 1942 parution de *L'Etranger* que Camus a rédigé de 1939 à mai 1940. En 1942 parution du *Mythe de Sisyphe*, tous deux édités par Gallimard. L'année suivante il devient rédacteur en chef chez Gallimard et entre au journal clandestin *Combat* dont il devient le rédacteur en chef en 1943. En 1944 sont publiés *Le Malentendu* et *Caligula*. Il rencontre l'existentialiste Jean-Paul Sartre et devient son ami.

Durant cette année-là, son journal dénonce la répression des émeutiers de Sétif ordonnée par le gouvernement de Gaulle et soutenue par toute la presse française.

<http://www.ina.fr>

23. Choisissez la bonne fin pour les phrases :

- a. En apprenant l'exécution de Gabriel Péri, Camus est...
 - bouleversé
 - content
 - ravi
 - indifférent
- b. En 1942 a lieu la publication de...
 - L'Etranger*, du *Mythe de Sisyphe* et de *Caligula*
 - Caligula* et du *Malentendu*
 - Malentendu* et du *Mythe de Sisyphe*
 - L'Etranger* et du *Mythe de Sisyphe*
- c. Il devient
 - lecteur chez *Combat* et rédacteur en chef chez Gallimard
 - rédacteur en chef chez *Combat* et lecteur chez Gallimard
- d. En 1944 il rencontre...
 - Sartre et refuse de lui parler
 - Sartre et ils deviennent amis
 - Sartre et ils deviennent ennemis
 - Sartre et refuse de lire ses romans
- e. Camus, dans son journal,...
 - est d'accord avec la répression des émeutiers à Sétif
 - est d'accord avec de Gaulle
 - a la même position que les autres journaux
 - désapprouve la répression des émeutiers

INSPECTION COPY

En 1945, c'est la naissance de ses jumeaux Jean et Catherine.

En 1946, il reçoit la médaille de la Résistance.

En 1947, il proteste contre la répression à Madagascar et peu de temps après juillet son livre *La Peste* est publié et connaît un immense succès.
(https://fr.wikipedia.org/wiki/Insurrection_malgache_de_1947)

En 1949, il prend part à une tournée de conférences en Amérique latine en appel en faveur des réfugiés espagnols. Création de la pièce *Les Justes*, *L'Homme révolté*, ce qui le brouille définitivement avec Sartre à la suite de *Les Temps modernes*.

En 1952, il démissionne de l'UNESCO pour protester contre l'admission de la Chine.

En 1953, il condamne l'intervention des chars soviétiques contre les émeutes de l'Est. Il commence à écrire *Le premier homme* qui sera publié à titre posthume.

En 1954, publication de *L'été* recueil de courts essais lyriques. Camus intervient en faveur de sept nationalistes tunisiens condamnés à mort.

Début de la guerre d'Algérie.

En 1955, Camus revient au journalisme et collabore à *L'Express*. Il y traite des événements coloniaux et essentiellement de la guerre d'Algérie à cause de désaccord avec le régime algérien.

En mai, publication de *La Chute*.

En novembre, il participe à un meeting de protestation à propos de l'occupation de la Hongrie.

En 1957, publication de *L'Exil et le Royaume*, recueil de nouvelles et de deux essais. L'un sur la « capitale » qui comprend « Réflexions sur la guillotine de Camus », essai dans lequel Camus dénonce la peine de mort.

24. Reliez les phrases de gauche à celles de droite.

1. En 1945 naissent
2. En 1953 il proteste contre
3. En 1954 Camus intervient en faveur de
4. La guerre d'Algérie
5. En 1955 il se tourne de nouveau
6. Son livre *La chute*
7. Il s'insurge contre l'occupation
8. Dans son essai « Réflexions sur la guillotine », Camus dénonce
9. Il se fâche avec Sartre à cause
10. Pendant les années 50 il continue d'être

- A. sept nationalistes tunisiens condamnés à mort.
- B. est publié.
- C. soviétique de l'Est.
- D. ses deux enfants.
- E. d'articles officiels.
- F. prolifique.
- G. l'intervention des chars soviétiques contre les émeutiers de l'Est.
- H. commence à écrire.
- I. vers le journal.
- J. la peine de mort.

COPYRIGHT
PROTECTED



INSPECTION COPY

Le 17 octobre 1957 il reçoit le prix Nobel de littérature.

Discours de réception du prix Nobel, 1957 :
<https://www.youtube.com/watch?v=M5QD-32MCv4>

En 1958, avec l'argent du prix Nobel, il achète une maison à Lourmarin pour y installer sa mère mais elle ne s'y habituera pas et retournera en Algérie.

En 1959, il fait l'adaptation théâtrale des *Possédés* de Dostoievski. A la fin de l'année, il rédige à Lourmarin deux cents pages pour *Le Premier homme*.

Le 4 janvier 1960 il meurt dans un accident de voiture. Il devait se rendre à Villeblevin pour prendre son billet de train mais ses amis Jeannine et Michel Gallimard lui proposent de l'emmener en voiture. Mais à Villeblevin la voiture s'écrase contre un arbre. Camus meurt dans l'accident. Gallimard survit mais meurt 5 jours plus tard. Dans la voiture on retrouvera le manuscrit de *Le Premier homme*. Sa fille Catherine le fera publier en 1994. Camus est enterré à Lourmarin.

Répondez aux questions suivantes.

25. Quel prix illustre reçoit-il en 1957 ?

.....
.....
.....
.....

26. Que fait-il avec l'argent du prix ? Pourquoi ?

.....
.....
.....
.....

27. Comment s'appelle son dernier roman ? En quelle année sera-t-il publié ? Pourquoi ?

.....
.....
.....
.....

28. Dans quelles circonstances décède-t-il ?

.....
.....
.....
.....

**COPYRIGHT
PROTECTED**





La philosophie de l'absurde

L'Etranger fait partie des textes du cycle de l'absurde mais qu'est-ce que l'absurde ?

1. Quelle est l'origine du mot absurde ?

.....
.....

2. Cherchez 5 synonymes dans le dictionnaire :

1.
2.
3.
4.
5.

3. Traduisez en anglais : « Chez Camus, fondateur de la philosophie de l'absurde prétabli. Elle soulève la question du pourquoi de l'existence. »

.....
.....
.....
.....
.....

4. Ecoutez les explications et faites les exercices suivants c'est-à-dire soit répondez aux questions soit complétez les mots qui manquent. (<https://www.youtube.com/watch?v=kwtMV4TU1jI>)

- a. Quand Camus parle de l'absurde, de quelle absurdité parle-t-il ?

.....

- b. Selon lui l'homme cherche toujours un _____ au monde, un sens à ses _____ sur terre, un sens à ses _____ or le monde n'a _____.

- c. Mentionnez les trois choses que Camus nous rappelle :

1.
2.
3.

- d. L'absurde c'est la _____ entre la _____ de sens et la _____ de la vie. C'est donc un _____ que ressent l'_____ de sens de son existence.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



- e. Camus fait le constat de l'absurde mais il nous propose des réactions possibles aussi celles qu'il ne faut pas avoir selon lui. Lesquelles ?

.....

- f. Pourquoi est-ce que Camus récuse ces deux réactions ?

.....

- g. Il propose 3 réactions possibles. Lesquelles ?

1.
 2.
 3.

- h. Traduisez en anglais :

La révolte est un thème de l'œuvre de Camus qui a écrit « Le cycle d'ensemble d'œuvres dont fait partie son roman *La Peste*. Pour Camus, il s'agit d'être lucide sur l'absurdité de sa propre existence, sur le non-sens de cette absurdité, d'accepter le non-sens de sa vie et non pas de le fuir ou le refuge dans des croyances religieuses ou irrationnelles.

.....
.....
.....

.....
.....
.....

.....
.....
.....

- i Pour Camus, pourquoi sommes-nous libres quand on a pris conscience

.....
.....
.....

.....
.....
.....

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



- j. Remettez les mots au bon endroit dans le texte :

L'absurde est un _____ qui naît de la _____ de
_____ et face à ce sentiment d'_____. Camus
qui est le fait d'accepter notre _____ avec lucidité, d'
l'inutilité du _____ et le non-sens de notre vie.

sentiment	condition	absurde
accepter	mal	vie

Note de l'auteur : Pendant votre lecture et étude du récit, relevez les éléments suivants :

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Repères culturels



La France et l'Algérie

1. Faites quelques recherches.

- a. En quelle année la France a-t-elle commencé à occuper l'Algérie ?

.....

- b. Combien de temps la guerre d'indépendance a-t-elle duré ?

.....

- c. En quelle année l'indépendance de l'Algérie a-t-elle été déclarée ?

.....

- d. Reliez les mots à leur définition.

1. Un pied-noir

A. Front de libération

2. FLN

B. Soldats algériens qui

3. OAS

C. Français installé en

4. Harkis

D. Organisation armée
colons et de pieds-noirs

2. Ecrivez en français et sous forme de phrases complètes un paragraphe où vous appris sur les points suivants :

French Algeria

The nineteenth century was the great age of European colonisation, with Britain being developed. France became dominant in much of North Africa, which had been part of the decaying 'Ottoman', or Turkish, Empire. Algiers was a port city for countries as it was a centre for pirates, who raided western shipping.

French conquest: 1830

In 1830, under King Charles X of France, an expedition was launched against Egypt, about the collapse of Ottoman control. Even though Charles X himself was deposed afterwards, French forces remained and continued to expand their area of influence.

In 1834 the conquered areas became an official colony, although fierce resistance continued for some years. By 1848 most of northern Algeria was under French control.

Algeria becomes part of France: 1848

In 1848 the new French government of the Second Republic decided that the remaining parts of Algeria would no longer be a colony but would be absorbed into the French homeland. Three new departments were created, based on the towns of Constantine, Oran and Algiers. This created a very different situation, and new questions arose about the rights of settlers from Europe compared with those of the existing Muslim population.

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Third Republic to World War 2

France went through major changes of government in the later nineteenth century. The Second Republic gave way to Napoleon III's Second Empire, then the Third Republic. Algeria remained part of France. With the defeat of France in the Second World War, Algeria came under control of the Vichy Government, which governed it until 1942. It was then controlled by the Germans during their occupation. This period, essentially a continuity of the situation under the Third Republic, was the time when *L'Etranger* was written.

The two populations in Algeria

European migration to Algeria was encouraged from the Second Republic onwards. The European settlers were called 'colons' or later 'pieds noirs'. Many were peasant farmers; others were transported criminals; others were rich and powerful.

By the mid twentieth century nearly two million Europeans and over six million Arabs lived in Algeria, but each group had different civil rights. Even by the 1940s, very few services and schools were mainly provided for the European population. As late as 1945, one in 10 Muslim boys, and one in 16 Muslim girls, received formal schooling. Muslim citizens received citizenship rights in 1946, but even then power still remained with the European 'colons'.

The best agricultural land was held by the colons, often as vineyards, which produced wine that was exported to France. Arabs held the remaining, lower-quality land, surviving on subsistence agriculture. The manufacturing industry, agriculture, mining and trade were all controlled by the 'grands colons'.

Not all the population of European decent was wealthy. Many were poor, but they were protected from some of the taxes paid by the Arab population. Arabs made up almost 90% of the population but produced only 20% of the country's wealth. Nevertheless, they paid 70% of direct taxes and 45% of total taxes, most of which benefited the coastal cities rather than the Algerian villages and rural areas. There was little contact between the two populations, and the system has been described as 'a form of apartheid'.

Algeria after the Second World War

Despite some political reforms, deep inequalities remained between the European and Arab populations. In the 1950s, incentives were being offered for French workers and technicians to move to Algeria, but discontent was growing among the Arab population. An armed resistance movement began in 1954, leading to a long and brutal war that was not resolved until 1962, when Algeria was given independence.

- a. La conquête de l'Algérie
-
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

COPYRIGHT
PROTECTED



b. La situation en Algérie dans les années 1930–1940, c'est-à-dire lors de

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

c. Ce qu'on dit sur la différence de vie entre les colons et les Algériens de

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

d. L'indépendance

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED





La peine de mort en France

1. En quelle année la peine de mort a-t-elle été abolie en France ?

.....

2. De quelle façon la peine de mort était-elle administrée en France ?

.....

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Première lecture



Conseils

Lisez le livre et écrivez dans votre livre la **traduction de tous les mots que vous ne surlignez pas** (en anglais highlighters), surlignez dans votre livre le nom des personnes qui apparaissent dans le livre.

- | | |
|------------|----------------|
| • en jaune | Céleste |
| • en bleu | Masson |
| • en vert | Salamano |
| • en rouge | Raymond Sintès |
| • en rose | Marie Cardona |
| • en gris | le vieux Pérez |



Vocabulaire de la critique littéraire

le roman	the novel	représenter
l'auteur	the author	le personnage
l'ouvrage	the work	le chapitre
l'écrivain	the writer	le dénouement
le récit	the narrative	porter un jugement sur
raconter l'histoire de	to tell the story of	au début
le narrateur	the narrator	on découvre
écrire/être écrit	to write / to be written	on se rend compte
la première personne du singulier	the first-person singular	on a l'impression que
s'identifier	to identify oneself	l'intrigue
une critique	a criticism	la manière dont
publier	to publish	révéler
la parution d'un livre	the publication of a book	il est évident que
s'inspirer de	to get inspiration from	d'une part
la signification	the meaning	d'autre part
anaphore	anaphora/repetition	

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED





Repères littéraires

Lorsqu'on étudie un récit, il faut comprendre les points de vue narratifs. Le **narrateur** est l'histoire à l'intérieur du livre. **L'auteur** est celui qui écrit le livre, ici Albert Camus.

Dans une histoire à la première personne du singulier, le narrateur est le « je » qui raconte. Dans une autobiographie l'auteur et le narrateur sont une seule et même personne. Sinon, le narrateur est extérieur à l'histoire. Celui-ci peut être le héros de l'histoire par exemple ou un narrateur qui est extérieur à l'histoire.

Le point de vue du narrateur s'appelle la **focalisation**. Il y a trois types de focalisation :

- **la focalisation interne** : en tant que lecteur nous voyons les éléments du récit tels qu'ils sont vus par le narrateur. Nous entrons dans la conscience du personnage.
- **La focalisation externe** : le narrateur est l'un des personnages mais ne fait pas partie de l'histoire. C'est un point de vue anonyme. Le lecteur est placé en situation extérieure au récit.
- **La focalisation zéro** : c'est le point de vue omniscient.

Qu'est-ce qu'un héros ?

En mythologie gréco-latine, le héros est un demi-dieu issu de l'union d'un dieu ou d'une déesse humaine avec un mortel. Pendant longtemps, le héros a été un personnage courageux qui se distingue par ses品质 remarquables et à qui on associe la force physique, une intelligence hors du commun et une générosité. Jusqu'au XVIIème siècle le héros se distingue par quatre caractéristiques : sa naissance extraordinaire, ses品质 extraordinaires et les valeurs qu'il défend.

Depuis le XVIIème siècle le terme désigne simplement le personnage principal de l'œuvre. Il n'a plus la grandeur des héros antiques et est appelé ainsi car c'est sur lui que reposent les espoirs et les craintes du lecteur. Il peut incarner un héros positif, c'est-à-dire aux品质 nobles et généreuses, ou un héros négatif, c'est-à-dire aux品质 immorales.

A la notion de héros s'ajoute aussi celle de anti-héros. Un anti-héros s'écarte des traits classiques du héros. Il est un personnage souvent d'apparence banale qui n'agit pas mais subit les choses sans réagir. Il laisse vivre, guider par les évènements. Il apparaît souvent détestable aux yeux du lecteur mais il a quelque chose de vrai dans un monde qu'il ne comprend pas.

Note de l'auteur : Pendant votre lecture de L'Etranger réfléchissez aux questions suivantes : Quel est le point de vue narratif dans ce récit ? Quel type de focalisation est utilisé par l'auteur ? Comment pouvez-vous qualifier le narrateur ?

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED





Vocabulaire de la justice

Reliez les mots à leur définition.

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. un accusé | a. un poste de police |
| 2. un avocat | b. une personne accusée |
| 3. un commissariat | c. ensemble de magistrats dans un procès important |
| 4. un coupable | d. dénomination de certaines personnes |
| 5. un greffier | e. une personne menacée |
| 6. un interrogatoire | f. violation grave de la loi |
| 7. un juré | g. annonce faite par l'accusation |
| 8. un jury | h. doit défendre l'accusé |
| 9. un témoin | i. demande d'annulation d'un jugement |
| 10. l'énoncé du jugement | j. état d'une personne |
| 11. être gracié | k. groupe de simples citoyens |
| 12. un gendarme | l. chacun des citoyens d'assises |
| 13. des circonstances atténuantes | m. une personne qui témoigne |
| 14. une cour d'assises | n. circonstances qui diminuent l'action |
| 15. un crime | o. défendre une cause |
| 16. la culpabilité | p. magistrat dont le rôle est de juger les crimes et les délits |
| 17. une inculpation | q. recevoir un pardon |
| 18. un juriste | r. série de questions |
| 19. inculper | s. discours prononcé devant un jury |
| 20. un plaidoyer | t. accusation officielle |
| 21. une cour | u. lien de fer que l'on jette |
| 22. un huissier | v. exposé oral des raisons d'un plaidoyer |
| 23. un juge d'instruction | w. entamer une procédure contre un présumé coupable |
| 24. des menottes | x. personne qui pratique la torture |
| 25. une plaidoirie | y. chargé de la police judiciaire |
| 26. plaider | z. fonctionnaire du tribunal |
| 27. un pourvoi | aa. représentant de la partie civile |

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Apprenez les mots suivants.

le procès	the trial
la loi	the law
le témoin	the witness
le palais de justice	the law court / Crown Court
le prétoire	the court room
l'avocat	the lawyer/counsel for the defence
l'avocat général	the counsel for the prosecution
le procureur	the judge
le box des accusés	the dock
le jury	the jury
le juré	the member of the jury
le juge d'instruction	the examining magistrate
le jugement	the judgement
le dossier	the case
une enquête	an inquiry
l'accusation	the prosecution
l'audience	the hearing
le magistrat instructeur	the instructing magistrate
le greffier	the clerk
le greffe	the clerk's office
l'instruction	the pre-trial investigation
la cellule	the cell
un détenu	a prisoner
le parloir	the visiting room
la cour d'assises	the Crown Court
la voiture cellulaire	the prison van
les menottes	the handcuffs
le box des accusés	the dock
le prétoire	the court
le banc des jurés	the jury bench
l'audition	the hearing
l'instruction	the investigation
la plaidoirie	the speech for the defence
plaider coupable	to plead guilty
prendre à témoins	to call as witness
la cour de cassation	the Court of Appeal
le pourvoi	the appeal

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Analyse de l'histoire chapitre par chapitre

Première partie

Chapitre un



Résumé

Meursault, le personnage principal, apprend la mort de sa mère. Il prend alors la décision de se rendre à Marengo, à quatre-vingts kilomètres d'Alger, à l'asile de vieillards où elle vivait. Il participe à la veillée funéraire en compagnie des autres pensionnaires et boit du café au lait. Le lendemain, il assiste à l'enterrement sous un soleil ardent. Il ne montre aucune émotion, puis il rentre à Alger soulagé que ça soit fini.

Qu'en pensez-vous ? Est-ce un bon résumé ? Qu'auriez-vous ajouté ?

.....

.....

.....

.....

.....

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED





Vocabulaire

l'asile de vieillards	old people's home	être aveuglé / aveuglée
l'enterrement/enterrer	the funeral / to bury	l'éclat
veiller	to sit with the body of the deceased	tricoter
un jour de congé	a day off	somnoler
présenter des condoléances	to offer condolences	mâigre
en deuil	in mourning	un nid
une allure	a look	une ride
avoir de la peine	to have sympathy	dodeliner (de la tête)
un brassard	an armband	bredouiller
manquer	to miss	être lié avec quelqu'un
un cahot	a bump	avoir mal aux reins
s'assoupir	to drop off to sleep	faire sa toilette
le concierge	the caretaker	avoir sommeil
bégayer	to stammer	chauffer / la chaleur
un frelon	a hornet	les pompes funèbres
reprocher	to criticise	le curé
subvenir aux besoins de quelqu'un	to meet someone's needs	un feutre
se taire	to stop talking	la calotte
athée	atheistic	blafard
blanchi à la chaux	whitewashed	ôter
une vis	a screw	claudiquer
dévisser la bière	to unscrew the coffin	la sueur
gêner	to annoy	ça tape !
le corbillard	the hearse	insoutenable
le commutateur	the light switch	le goudron
une insolation	heat stroke	le cuir
l'évanouissement/ s'évanouir	fainting / to faint	

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED





Activités

Répondez aux questions.

1. Par quelles phrases commence le livre ?

.....
.....

2. Comment peut-on décrire les sentiments du narrateur ?

.....
.....

3. Où se passe l'histoire ?

.....

4. Pourquoi le narrateur doit-il aller à Marengo ?

.....
.....

5. Comment réagit son patron ? Pourquoi ? Meursault se sent-il coupable ?

.....
.....

6. Que fait-il pendant le trajet entre Alger et Marengo ?

.....
.....

7. Comment apprend-on le nom du narrateur ?

.....
.....

8. Pourquoi la mère de Meursault était-elle dans un asile de vieillards ?

.....

9. « J'ai voulu voir maman tout de suite. » Comparez cette remarque avec le refus de voir sa mère, plus tard, quand il est dans la morgue.

.....
.....

.....

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



10. Comment Meursault réagit-il à la mort de sa mère ? Qu'est-ce que l'on apprend sur Meursault et sa mère ?

.....
.....
.....
.....

11. Est-ce qu'il lui rendait souvent visite à l'asile ? Pourquoi ?

.....
.....
.....
.....

12. Qu'offre le concierge à Meursault ? Et Meursault au concierge ? Et quelle est la relation entre Meursault et le concierge ?

.....
.....
.....
.....

13. Que font les pensionnaires de l'asile quand l'un d'eux meurt ? Comment se déroule la cérémonie funéraire pendant la veillée ?

.....
.....
.....
.....

14. « J'ai eu un moment l'impression ridicule qu'ils [les vieillards] étaient là pour une réception, une réunion, une répétition, une répétition, une répétition... » Quelle est la signification de cette remarque ?

.....
.....

15. Qui assiste à l'enterrement ?

.....
.....

16. Qui est Thomas Pérez ?

.....
.....

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



17. Quel temps fait-il ? Comment cela affecte-t-il Meursault ?

.....
.....
.....

18. Que pensez-vous du comportement de Meursault dans ce chapitre ?

.....
.....
.....

19. Donnez des exemples qui montrent l'hypersensibilité des sens de Meursault.
fait des descriptions.

.....
.....
.....
.....
.....
.....

20. Faites une liste des personnages qui apparaissent dans ce chapitre et choisissez de décrire chaque personnage.

.....

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



21. Donnez un titre à ce chapitre.

.....
.....

22. Remplissez la grille suivante.

	Infinitif	Temps
J'ai reçu, page 9		
Je prendrai, page 9		
Je n'aurais pas dû, page 9		
Maman n'avait jamais pensé, page 13		
Je ne comprenais pas, page 14		
Je vais vous laisser, page 15		
Il m'avait dit, page 15		
La garde est entrée, page 17		
Sans que je puisse, page 19		
Nous sommes restés, page 20		
L'ordonnateur nous donna, page 26		

★ **Travail oral**

Avec votre partenaire : faites oralement le résumé du chapitre sans regarder vos notes.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Chapitre deux



Résumé

En se réveillant Meursault se rend compte que c'est samedi. Il décide d'établissements de bains du port. Là, il rencontre Marie Cardona, une amie en bureau. Ils nagent ensemble, vont au cinéma voir un film de Fernandel, l'appartement de Meursault. Meursault passe le dimanche seul ; il s'ennuie à regarder les gens passer dans la rue en fumant des cigarettes.

Qu'en pensez-vous ? Est-ce un bon résumé ? Qu'auriez-vous ajouté ?



Vocabulaire

mécontent	discontented
empêcher	to prevent
se baigner	to swim
plonger	to dive
une dactylo	a typist
avoir envie de faire quelque chose	to want / to feel like doing something
une bouée	an inflatable
effleurer	to touch slightly
le sein	the breast
à plat ventre	lying flat
rire	to laugh
se hisser	to raise oneself
plaisanter	to joke
le ventre	the belly/stomach
la nuque	the nape of the neck
suivre	to follow
la taille	the waist
se sécher	to dry oneself
avoir un mouvement de recul	to move back / step back

Getting to Know... *L'Etranger* – Student Guide (2nd Edition)

Page 28 of 124

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**





Activités

Répondez aux questions.

- Où va Meursault ? Pour quoi faire ? Comment y va-t-il ?

.....
.....
.....

- Qui est Marie Cardona ? Commentez sa relation avec Meursault.

.....
.....
.....

- Par quoi Marie est-elle surprise ?

.....
.....

- Où Meursault va-t-il déjeuner d'habitude ? Pourquoi n'y va-t-il pas aujourd'hui ?

.....
.....
.....

- Décrivez l'appartement de Meursault.

.....
.....
.....

- Que fait-il pour passer le temps ?

.....
.....
.....

- Où habite Meursault ? Que peut-on trouver dans sa rue ?

.....
.....
.....

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



8. Qu'est-ce que la description des gens que Meursault observe révèle sur sa personnalité ?

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

9. Commentez la dernière phrase.

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

10. Donnez un titre à ce chapitre.

.....
.....

Traduisez les phrases suivantes.

1. J'ai eu de la peine à me lever parce que j'étais fatigué de ma journée d'hier.

.....
.....

2. Je lui ai dit que maman était morte. Comme elle voulait savoir depuis quand, Elle a eu un petit mouvement de recul, mais n'a fait aucune remarque.

.....
.....

3. Après le déjeuner, je me suis ennuyé un peu et j'ai erré dans l'appartement.

.....
.....

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



4. J'ai pensé que c'était toujours un dimanche de tiré, que maman était mainte reprendre mon travail et que, somme toute, il n'y avait rien de changé.
-
.....
.....
.....

Remplissez la grille sur Marie.

Nom	
Prénom	
Profession	
Lieu de la rencontre avec Meursault	
Deux adjectifs pour la décrire	

★ **Travail oral avec votre partenaire :**

Imaginez que l'un d'entre vous soit Marie et l'autre un/e ami/e de Marie. Marie l avec Meursault. Inventez un dialogue.

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Chapitre trois



Résumé

Meursault reprend le travail. Le midi il part déjeuner chez Céleste avec ses amis. Sur la route ils s'amusent à courir après un camion pour monter dedans. Il rentre dormir chez lui car il a bu trop de vin puis retourne au travail. Le soir, il croise Salamano, son voisin de palier qui vit avec son chien depuis longtemps. Salamano régulièrement son chien qui est vieux et malade. Puis il est invité à manquer une partie de la partie de football de palier, Raymond Sintès, qui est proxénète. Sintès lui demande conseil sur ce qu'il devrait faire. Meursault lui répond que ça lui était égal d'être le copain de Raymond.

Traduisez en anglais :

.....
.....
.....
.....
.....

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED





Vocabulaire

une soixantaine d'années	about 60 (years old)	une trainée
se tromper	to make a mistake	salaud
dépouiller	to go through	charogne
la serviette roulante	the roller towel	gémir
perdre	to waste	le collier
un fracas	a din	une épaule
noyer	to drown	le boudin
désordonné	reckless	un pansement
sauter au vol	to take a running jump	un coup de pied
s'asseoir	to sit down	demander un conseil
hors de souffle	out of breath	faire cuire à la poêle
en nage	streaming with sweat	la maîtresse
le palier	the landing	la tromperie
l'épagneul	the spaniel	le loyer
la peau	the skin	des bas
le poil	the (animal) hair	soulager
une plaque	a sore	une indication
une croute	a scab	le mont de piété
voûté	bent over / arched	battre quelqu'un jusqu'à sang
le museau	the (animal) nose	la mèche
la frayeur	fear	les mœurs
la haine	hatred	le milieu
coucher (familier)	to have sex	un encier
cracher	to spit	une mauresque
mettre dehors	to throw out	cela m'était égal
la toile cirée	the waxed cloth	

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED





Activités

Répondez aux questions.

1. Quel âge avait la mère du narrateur ? Commentez la réponse de Meursault.

.....
.....
.....

2. En quoi consiste le travail de Meursault ?

.....
.....

3. Qui est Emmanuel ? Que font Meursault et lui ?

.....
.....
.....

4. Qui est Céleste ? Décrivez-le.

.....
.....
.....

5. Qui est Salamano ? Comment traite-t-il son chien ? Comment réagit Meursault ?

.....
.....
.....
.....

6. Qui est Raymond Sintès ? Comment gagne-t-il sa vie (selon lui / selon les autres) ?

.....
.....

7. Pourquoi invite-t-il Meursault à venir manger chez lui ? Décrivez leur repas.

.....
.....
.....

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



INSPECTION COPY

8. Pourquoi Raymond a-t-il battu sa maîtresse ?

.....
.....
.....

9. Que demande-t-il à Meursault ?

.....
.....
.....

10. Donnez un titre à ce chapitre.

.....
.....

11. Trouvez des synonymes au vocabulaire suivant.

Page 41 : sympa

Page 42 : hors d'haleine

Page 42 : couverts de sueur

Page 44 : ils se haïssent

Page 46 : une dispute

Page 47 : J'ai dit que ça n'a pas d'importance

12. Que signifie la phrase suivante ? Quel en est le contraire ?

Page 52 : « Je ne me suis pas aperçu d'abord qu'il me tutoyait. C'est seulement déclaré : "Maintenant, tu es un vrai copain" que cela m'a frappé. »

.....
.....
.....
.....

★ **Travail oral:**

Avec votre partenaire : Jouez la scène entre Meursault et Raymond.

COPYRIGHT
PROTECTED



Chapitre quatre



Résumé

Meursault works all week. He goes to the cinema twice with Emmanuel. Meursault spend the day together. They go to the beach near Alger and Marie asks him if he loves her and he tells her that he thought that he did. Raymond's flat. He is beating up his mistress. Marie asks Meursault to call her that he does not like the police. Later on Raymond asks Meursault to go to the police station. Meursault accepts. They go out for a drink and play billiards. They go to the brothel. On their way back they meet Salamano, who is upset about his dog.

Traduisez en français.

.....
.....
.....
.....
.....



Vocabulaire

resserrer	to squeeze	le mégot
un rocher	a rock	un guignol
un roseau	a reed	un maquereau
tiède	tepid	convoyer
une vague	a wave	le commissariat
la crête des vagues	the crest of the waves	avoir honte
l'écume	the froth	saoul
mousseux	frothy	un témoin
la langue	the tongue	le bordel
rafraîchir	to refresh	agité
brillant	shining	marmonner
cela ne voulait rien dire	that meant nothing	fouiller
sembler	to seem	volubilité
à propos de rien	for no apparent reason	les baraque foraines
une dispute	a row	la fourrière
frapper	to hit	se mettre en colère
un agent	a policeman	le seuil
le locataire	the lodger	la cloison
le plombier	the plumber	gifler
doucereux	sickly sweet	une claqué

COPYRIGHT
PROTECTED





Activités

Répondez aux questions.

1. Où Meursault et Marie passent-ils leur samedi ?

.....
.....

2. Commentez leur relation.

.....
.....

3. Comment Marie a-t-elle réagi en entendant des cris alors qu'ils sont dans l'appartement ?

.....
.....
.....

4. Pourquoi la police vient-elle chez Raymond ? Qui l'a appelée ?

.....
.....
.....

5. Quel service Raymond demande-t-il à Meursault ? Que répond Meursault ?

.....
.....
.....

6. Qu'est-il arrivé au chien de Salamano ? Comment ce dernier réagit-il ?

.....
.....
.....

7. Commentez la fin du chapitre. Pourquoi Meursault pense-t-il à sa mère ?

.....
.....
.....

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



8. Donnez un titre à ce chapitre.

.....
.....

Vrai ou faux ? Si c'est faux, soulignez l'erreur et corrigez-la.

1. Emmanuel comprend tout ce qui se passe dans les films qu'il voit au cinéma.

.....

2. Marie est d'une nature joyeuse et positive. (page 57)

.....

3. Meursault ne veut pas appeler la police car il a peur. (page 58)

.....

4. Quand Raymond est entré chez Meursault, celui-ci est resté couché. (page 59)

.....

5. Meursault accepte d'aller au bordel avec Raymond. (page 61)

.....

6. Salamano est content d'avoir perdu son chien. (page 63)

.....

★ Travail oral:

Avec votre partenaire: A tour de rôle dites une phrase pour résumer ce chapitre.

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



INSPECTION COPY

Chapitre cinq



Résumé

Raymond _____ à Meursault au bureau pour l' _____ à Paris. Il _____ lui chez un ami, dans son _____ près d'Alger, avec Marie. Meursault _____ Son patron lui propose une _____ à Paris. Meursault _____ reproche son manque d'ambition. Le soir Marie lui demande s'il veut l'épouser. Il répond que ça lui est _____. Après son départ, Meursault mange _____ remarque une _____ petite femme. Il passe ensuite du temps avec elle. Il _____ remet pas de la _____ de son chien.

Lisez le texte et remplissez les blancs avec la lettre qui correspond au bon mot ci-dessous.

- A cabanon
- B égal
- C téléphone
- D perte
- E promotion
- F refuse
- G bizarre
- H inviter



Vocabulaire

un cabanon	a hut	s'accroupir
avertir	to warn	un vaudeville
dans le fond	basically	une retraite
un changement de vie	a change of life	l'atelier
sale	dirty	nourrir
une cour	a backyard	le biberon
être empêtré	to be confused	une prise de bec
saccadé	jerky	la pommade
fiévreux	feverish	guérir
les hors d'œuvre	the starter	puisque
l'addition	the bill	une écaille
le pourboire	the tip	aboyer
engloutir	to gobble up	écraser
cocher	to tick	

**COPYRIGHT
PROTECTED**





Activités

Répondez aux questions.

1. Pourquoi Raymond téléphone-t-il à Meursault ?

.....
.....
.....
.....
.....

2. Qu'est-ce que le patron de Meursault lui propose ? Que répond Meursault ?

.....
.....
.....
.....
.....

3. Commentez la conversation entre Marie et Meursault. Que pense-t-il du mariage ?

.....
.....
.....

4. Comparez le comportement de la petite femme au restaurant à celui de Meursault.

.....
.....
.....

5. Que pensent les habitants du quartier du comportement de Meursault envers lui ?

.....
.....
.....

6. Salamano vient voir Meursault. Quel avait été le rapport entre le vieux Salamano et son chien ?

.....
.....
.....

7. Quelles avaient été les ambitions du vieux Salamano pendant sa jeunesse ?

.....
.....

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



8. Et qu'avait-il fait finalement ? Pourquoi ?

.....
.....
.....

9. Donnez un titre à ce chapitre.

.....
.....

★ **Travail oral avec votre partenaire :**

Ecrivez 10 phrases sur ce chapitre, certaines sont vraies et d'autres sont fausses. Parlez à votre partenaire et faites l'exercice oralement.

Traduisez le passage suivant en anglais :

J'ai dit que oui mais que dans le fond cela m'était égal. Il m'a demandé si je me sentais intéressé par un changement de vie. J'ai répondu qu'on ne changeait jamais complètement, que toutes les personnes se valaient et que la mienne ici ne me déplaçait pas du tout. Il a alors insisté pour savoir pourquoi je répondais toujours à côté, que je n'avais pas d'ambition et que ce n'était pas normal pour quelqu'un comme moi. Je suis retourné travailler alors. J'aurais préféré ne pas le faire mais je n'en voyais pas de raison pour changer ma vie. En y réfléchissant bien, je n'étais pas sûr de ce que je voulais faire avec ma vie. Quand j'étais étudiant, j'avais beaucoup d'ambitions de ce genre. Mais au fil des ans, avec mes études, j'ai très vite compris que tout cela était sans importance réelle.

.....
.....

.....
.....

.....
.....

.....
.....

.....
.....

.....
.....

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Chapitre six



Résumé

Le dimanche matin Meursault, Marie et Raymond partent pour le cabanon. Raymond a été arrêté et interrogé au commissariat pour témoigner que la fille avait manqué à Meursault de prendre l'autobus, ils voient un groupe d'Arabes parmi lesquels se trouve le père de Raymond.

Arrivés au cabanon, ils font la connaissance de Masson et de sa femme. Marie partent se baigner. Après le déjeuner, les trois hommes repartent les Arabes de Raymond et une bagarre éclate au cours de laquelle Raymond est blessé. Ils retournent au cabanon et Masson emmène Raymond chez le médecin. Raymond retourne se promener et Meursault le suit. Ils arrivent à une plage où se trouvent les deux Arabes. Les quatre hommes s'observent et après un moment, Raymond tire son revolver à Meursault. Les Arabes partent et Raymond et Meursault se battent. Le soleil fait de plus en plus chaud. Meursault fait demi-tour et retourne à la source qui a blessé Raymond. Un éclat aveuglant qui passe sur la lame du couteau fait que Meursault peut appuyer sur la gâchette du revolver et à tirer sur l'Arabe à mort.

Qu'en pensez-vous ? Est-ce un bon résumé ? Qu'auriez-vous ajouté ?



Vocabulaire

avoir de la peine à faire quelque chose	to have trouble doing something	une pierre
vide	empty	le type
un goût	a taste	en vouloir à quelqu'un
amer	bitter	l'endroit
la toile	the cloth/linen	être soulagé
lâcher	to let down	un chalutier
les persiennes	the blinds	sur pilotis
sauter de joie	to jump for joy	une friture de poissons
siffler	to whistle	s'entendre avec
témoigner	to testify	épatant
un avertissement / avertir	a warning / to warn	adossé
faire signe	to signal / to make a sign	la devanture

COPYRIGHT
PROTECTED





Activités

Répondez aux questions.

1. C'est de nouveau dimanche. Qui est avec Meursault ? Où vont-ils ?
.....
.....
2. Marie dit à Meursault qu'il a « une tête d'enterrement ». Que semble présager ce début de journée ?
.....
.....
3. Qu'est-ce que Meursault a fait pour Raymond ? Qu'en pensez-vous ?
.....
.....
4. Raymond, Meursault et Marie rencontrent un groupe d'Arabes. Qui sont-ils ?
.....
.....
5. A qui les trois amis rendent-ils visite au bord de la mer ?
.....
6. Résumez les activités de Meursault et Marie à la plage.
.....
.....
7. Avec qui Meursault va-t-il se promener ? Qui rencontrent-ils ?
.....
.....
8. Comment les Arabes ont-ils suivi le groupe ?
.....
9. Qui a participé à la bagarre ? Qui est blessé ?
.....

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



INSPECTION COPY

10. Décrivez l'humeur de Raymond quand il revient de chez le médecin.

.....
.....

11. Pourquoi Raymond donne-t-il son revolver à Meursault ?

.....
.....

12. Commentez le temps qu'il fait dans ce chapitre. Comment Meursault se sent-il ?

.....
.....

13. Qu'est-ce qui provoque le geste de Meursault à la fin du chapitre ? Après le père, combien de coups Meursault tire-t-il ?

.....
.....

14. Commentez la dernière phrase.

.....
.....
.....
.....

15. Donnez un titre à ce chapitre.

.....
.....

COPYRIGHT
PROTECTED





Activités

Remettez les mots à leur place (sans regarder le livre).

L'Arabe a tiré son _____ qu'il m'a présenté dans le _____
_____ sur l'acier et c'était comme une longue lame
qui m'atteignait au front. Au même instant, la sueur _____
coulé d'un coup sur les paupières et les a _____ d'u
yeux étaient aveuglés derrière ce rideau de larmes et de _____
plus que les cymbales du _____ sur mon front et, i
éclatant jailli du couteau toujours en _____ de moi
_____ mes cils et fouillait mes yeux douloureux. C'
_____.

giclé

couteau

soleil

étincelante

vacillé

amassée

recouvertes

se

Traduisez en anglais.

1. La mer a charrié un souffle épais et ardent. Il m'a semblé que le ciel s'ouvrait
laisser pleuvoir du feu.

.....
.....
.....

2. Tout mon être s'est tendu et j'ai crispé ma main sur le revolver.

.....
.....

3. La gâchette a cédé, j'ai touché le ventre poli de la crosse et c'est là, dans le b
que tout a commencé.

.....
.....
.....

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



4. J'ai secoué la sueur et le soleil. J'ai compris que j'avais détruit l'équilibre du...
d'une plage où j'avais été heureux.
-
.....
.....

5. Alors, j'ai tiré encore quatre fois sur un corps inerte où les balles s'enfonçaient
-
.....

6. Et c'était comme quatre coups brefs que je frappais sur la porte du malheur.
-
.....

★ **Travail oral avec votre partenaire :**

Imaginez que vous soyez journaliste à Alger. Téléphonez à votre éditeur pour lui demander une interview pour un article basé sur un meurtre qui vient de se passer. L'un d'entre vous joue le rôle du journaliste et l'autre le rôle de l'éditeur.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Deuxième partie

Chapitre un



Résumé

Meursault a été arrêté et est interrogé plusieurs fois, d'abord au commis d'instruction. Un avocat lui est assigné d'office. Il lui reproche son insensibilité à l'enterrement de sa mère. Meursault ne comprend pas ce que ça à voir avec ça. Meursault lui dit qu'il refuse de mentir sur ce qu'il ressent. Puis il est interrogé au cours d'instruction, qui essaie de lui faire dire qu'il éprouve du remords. Meursault refuse de répondre. Il est placé dans une cellule et voit pour la première fois le nouveau soleil. Le juge d'instruction lui demande s'il croit en Dieu.

Traduisez en anglais :

.....
.....
.....
.....
.....
.....



Vocabulaire

l'affaire	the case	la querelle
désigner	to nominate	lasser
commode	convenient	auparavant
se charger	to look after	se tromper
éclairer	to light	la touche
un jeu	a game	un tiroir
les traits	the features	un classeur
somme tout	all in all	brandir
tendre la main	to shake hands	Dieu
se souvenir	to remember	coupable
tuer	to kill	pardonner
le lendemain	the day after	le repentir
la manche	the sleeve	l'âme
le dossier	the case	accueillir
faire confiance	to trust	le raisonnement
le vif du sujet	the heart of the matter	cela ne me regarde pas
l'insensibilité	insensitivity	tutoyer
être gêné	to be embarrassed	se confier à quelqu'un
se rendre compte	to realise	las
en vouloir à quelqu'un	to be annoyed with someone	se réjouir de quelque chose
inspirer du dégoût	to inspire disgust	mettre mal à l'aise
jouer un sale tour	to play a nasty trick	à coup sûr
le rapport	the link	un contretemps

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED





Activités

Répondez aux questions.

1. Que pense Meursault de son « affaire » au début ?

.....
.....

2. Que pense-t-il du juge d'instruction ?

.....
.....

3. D'après son avocat, quel élément de l'enquête risque de poser un problème

.....
.....
.....

4. Pourquoi l'avocat s'est-il fâché contre Meursault ?

.....
.....
.....

5. Comment Meursault explique-t-il son comportement après la mort de sa mère ?

.....
.....
.....

6. Quel passage de la confession de Meursault pose problème au juge ?

.....
.....
.....

7. Pourquoi le juge sort-il le crucifix ? Qu'attend-il de Meursault ?

.....
.....
.....

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



8. Meursault regrette-t-il d'avoir commis un meurtre ?
-
.....
9. Combien de temps dure l'instruction ?
-
10. Comment évolue la relation entre Meursault et le juge d'instruction ?
-
.....
.....
11. Commentez le temps qu'il fait. Comment Meursault se sent-il ?
-
.....
12. Donnez un titre à ce chapitre.
-
.....

★ **Travail oral avec votre partenaire :**

Avec votre partenaire : l'un d'entre vous est le juge d'instruction et l'autre Meursault. Jouez une scène entre l'avocat et Meursault.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Chapitre deux



Résumé

Reliez les phrases de droite à celles de gauche afin de reconstituer le résumé.

1. Meursault parle de ses conditions de

2. et de la première et seule

3. Il raconte sa visite dans le parloir

4. Au début de sa détention il

5. mais quelques mois plus tard, il

6. Il apprend à se souvenir

7. Il dort beaucoup et lit et relit

8. qu'il trouve

A. surpeuplé

B. n'a plus que

C. visite de M

D. détention

E. pour passer

F. dans sa cell

G. avait des peplage, la m

H. l'histoire d'un vieux morceau

Ecrivez le résumé dans le cadre ci-dessous.

**COPYRIGHT
PROTECTED**





Vocabulaire

la répugnance	loathing	un morceau de bois
la natte	the mat	arracher
un traversin	a pillow	dénombrer
une punaise	bed bugs	le chemin
un baquet d'aisance	a chamber pot	un meuble
une cuvette de fer	an iron basin	une incrustation
le barreau	the bar (of the prison window)	une fêlure
la lèvre	the lip	ébréché
jaillir	to spurt	la paillasse
l'étourdissement	the dizzy spell	l'étoffe
la netteté	clarity	un fait divers
le couloir	the corridor	assassiner
s'accroupir	to crouch	le marteau
s'entrecroiser	to cross over	voler
hurler	to shout	se pendre
un panier	a basket	le puits
énumérer	to list	la lecture
dehors	outside	lorsque
l'îlot	the small island	la gamelle de fer
faire attention	to be careful	l'étage
la plante de mes pieds	the sole of my feet	un cortège
le mur	the wall	la lucarne
quotidien	daily	l'issue
la cour	the yard	les cordons de souliers
se plaindre	to complain	rendre
la ceinture	the belt	

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED





Activités

Répondez aux questions.

1. Décrivez les conditions dans lesquelles Meursault vit en prison.

.....
.....
.....

2. Où se trouve la prison par rapport à la ville ? Qu'est-ce que cela montre symboliquement ?

.....
.....
.....

3. Qu'est-ce qui se passe entre Meursault et Marie pendant qu'il est en prison ?

.....
.....
.....

4. Combien de fois vient-elle le voir ?

.....

5. Décrivez les voisins de Meursault et Marie dans le parloir. Qui sont leurs visiteurs ?

.....
.....
.....

6. Pourquoi Marie ne peut-elle plus rendre visite à Meursault ?

.....
.....

7. Qu'est-ce qui est le plus difficile pour Meursault en prison ? Est-ce que ce sont des difficultés physiques ?

.....
.....
.....

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



INSPECTION COPY

8. Avec qui lie-t-il connaissance ? De quoi parlent-ils ?

.....
.....
.....

9. Meursault dit : « J'ai fini par ne plus m'ennuyer du tout à partir de l'instant où quoi sont faits ses souvenirs ?

.....
.....
.....

10. Est-ce que Meursault dort bien en prison ? Combien d'heures passe-t-il à dormir ?

.....
.....

11. Donnez un titre à ce chapitre.

.....
.....

Vrai ou faux ? Si c'est faux, expliquez pourquoi.

- a. Marie n'est plus autorisée à rendre visite à Meursault car ils ne sont pas mariés.

.....

- b. Au parloir les visiteurs sont séparés des prisonniers par une grille.

.....

- c. Meursault a dit à Marie qu'il la trouve belle.

.....

- d. Marie dit à Meursault qu'ils se marieront quand il sortira.

.....

- e. Les cigarettes lui manquent.

.....

- f. Pour passer le temps, Meursault fait la liste de tout ce qu'il y a dans sa chambre.

.....

**COPYRIGHT
PROTECTED**



g. Il dort environ huit heures par jour.

.....

h. Quand il se regarde dans sa gamelle en fer, il se voit sourire.

.....

Lisez le passage suivant sur l'histoire du Tchécoslovaque ; soulignez les erreurs

Un homme avait quitté son village afin de devenir riche et il était revenu plus tard, ayant fait fortune, avec une femme et deux enfants. Il avait déclaré à sa mère et son frère, et avait pris une chambre incognito dans leur hôtel. Il n'avait pas montré son argent. Pendant la nuit, ceux-ci l'avaient tué avec un couteau et emporté son argent. Ils avaient ensuite jeté son corps au fond d'un puits. Le lendemain, l'homme avait été retrouvé mort dans le puits. La mère s'était suicidée en se pendant et sa sœur avait été retrouvée morte dans la rivière.

Meursault a lu cette histoire des centaines de fois. Remettez les mots de la phrase dans l'ordre du livre.

De trouvais façon je toute

De
que l'avait peu le mérité voyageur un

que
et jamais ne jouer qu'il faut

et
et jamais ne jouer qu'il faut

★ Travail oral avec votre partenaire :
Discutez de l'histoire du Tchécoslovaque.

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Chapitre trois



Résumé

Le procès débute. Meursault est surpris du monde qui se trouve dans l'air de se connaître et Meursault se sent de trop. Les témoignages s'engagent : l'asile, le concierge, Thomas Pérez, Céleste, Marie, Masson, Salamano et l'accuse d'avoir enterré sa mère avec un cœur de criminel.

Qu'en pensez-vous ? Est-ce un bon résumé ? Qu'auriez-vous ajouté ?

.....
.....
.....
.....
.....



Vocabulaire

la montée	the increase	écrasant
un parricide	a murder of a father	tonner
avoir le trac	to be nervous	donner le jour
ôter	to take off	s'évanouir
les stores	the blinds	péremptoire
étouffant	stifling	la suspension
la vitre	the window	cuire
encadrer	to surround	la pension
une rangée	a row	un malheur
une banquette de tramway	a tram seat	le poids
niais	silly	léger
étourdi	absent-minded	éclater en sanglots
un intrus	an intruder	gifler
un bonhomme	a bloke	les moyens d'existence
une belette	a weasel	la notoriété générale
l'envoyé spécial	the journalist	le souteneur
faillir (faire quelque chose)	to almost do something	honteux
plier	to fold	une affaire de mœurs
vrombir	to throb	amidonné
la tribune	the rostrum	hausser les épaules
la toque	the wig	la plainte
chauve	bald	basculer
narquois	mocking	l'aveugle
asymétrique	uneven	un rêve

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



le tirage au sort	drawing of lots	un chemin familier
l'huissier	the usher/bailiff	le hasard
du sein de	from within	la manie
l'impartialité	the lack of bias	les proches
un esprit	a spirit	se recueillir
s'éventer	to fan oneself	la tombe
froissé	crumpled	ça suffit
la paille tressée	woven straw	coupable
le récit	the tale	tousser
la minutie	the detail	feuilleter



Activités

Répondez aux questions.

1. A quelle époque de l'année l'affaire de Meursault est-elle jugée ?

.....

2. Décrivez l'atmosphère dans la salle du procès.

.....

.....

3. A qui Meursault compare-t-il les jurés ?

.....

4. Pourquoi y a-t-il tant de monde dans la salle ?

.....

.....

5. Donnez le nom de trois métiers de la justice.

.....

.....

6. Qui est habillé en rouge / en noir ?

.....

.....

7. Commentez la description du journaliste à la cravate bleue et la réaction de

.....

.....

COPYRIGHT
PROTECTED



8. Quelles connaissances de Meursault viennent témoigner au procès ?

.....
.....
.....

9. Quelle question le procureur pose-t-il à Meursault ? Que veut-il montrer ?

.....
.....
.....

10. Qu'est-ce que le procureur essaie de démontrer en interrogeant le directeur Thomas Pérez ?

.....
.....
.....

11. Comment réagit le public ?

.....
.....

12. A votre avis, quel effet produit le témoignage de Céleste ?

.....
.....
.....

13. Que demande le procureur à Marie ? Quel effet cela produit-il ?

.....
.....
.....

14. Le témoignage de Raymond est-il utile à Meursault ?

.....
.....
.....

15. Donnez un titre à ce chapitre.

.....
.....

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Vrai ou faux ? Si c'est faux, expliquez pourquoi.

- a. Meursault a fumé une cigarette avant le début du procès.
.....
- b. Un journaliste est venu de Paris pour le procès.
.....
- c. Meursault a l'impression d'être regardé par lui-même, par un des jeunes jou.....
- d. Le directeur de l'asile dit que Meursault n'a pas pleuré à l'enterrement.
.....
- e. Le concierge dit qu'il a offert une cigarette à Meursault et que celui-ci lui a off.....
- f. Thomas Péarez a perdu connaissance le jour de l'enterrement.
.....
- g. Céleste est bouleversé.
.....
- h. Marie se met à pleurer parce qu'elle pense qu'on la force à dire le contraire de ce qu'il a dit.
.....
- i. Masson a une opinion négative de Meursault.
.....
- j. La cour laisse à peine parler Salamano.
.....
- k. L'avocat général accuse Meursault d'être le complice de Raymond.
.....
- l. Raymond dit que Meursault est son ami et Meursault le confirme.
.....

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Chapitre quatre



Résumé

Au cours des plaidoiries, Meursault remarque qu'on parle beaucoup plus que de son meurtre. Il constate que tout se déroule sans son intervention. Le procureur accuse Meursault d'avoir prémedité le meurtre. On lui reproche ses activités les jours qui ont suivi la mort de sa mère. Il est décrit comme un meurtrier froid. Son indifférence prouve qu'il n'a pas été motivé par la vengeance. Son avocat est convaincant. Les jurés se retirent pour délibérer. Le président annonce qu'il sera guillotiné.

Qu'en pensez-vous ? Est-ce un bon résumé ? Qu'auriez-vous ajouté ?

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....



Vocabulaire

un banc d'accusé	a seat in the dock	fidèle
se dérouler	to proceed	autrui
le sort	fate	les moyens
réflexion faite	thinking about it	mener
prémediter	to plan in advance	subventionner
faire la preuve	to prove	l'égarément
fournir	to provide	suspendre l'audience
livrer	to deliver / hand over	acquiescer
abattre	to kill	chercher quelqu'un du regard
la besogne	the job	volubile
le fil des événements	the sequence of events	s'en tirer
en connaissance de cause	knowing the facts fully	le bagne
atténuer	to mitigate	une sonnerie
agir	to act	faire entrer
accabler	to condemn	constater
l'acharnement	relentlessness	trancher
la bonne volonté	goodwill	une place publique
se muer	to turn into	doux
un gouffre	a gulf	le poignet
reculer	to step back	une peine capitale
un attentat	a murder	pénible
la faiblesse	weakness	avoir l'intention de +
craindre	to fear	épais
se retrancher	to cut oneself off	se taire
au même titre	in the same way	le devoir



Activités

Vocabulaire : Devinez le sens des mots suivants.

la clarté :

douteux :

provoquer :

un principe moral :

succomber :

atroce :

l'auteur de ses jours :

pénible :

avoir l'intention de :

Répondez aux questions.

1. Qu'est-ce qui gêne Meursault pendant le procès ?

.....
.....

2. Est-ce que Meursault aime qu'on parle de lui au tribunal ? Pourquoi ?

.....
.....
.....

3. Est-ce que l'avis de Meursault a l'air de compter pendant son procès ?

.....
.....
.....

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



INSPECTION COPY

4. Résumez la plaidoirie du procureur. Qu'essaie-t-il de démontrer ? Quelle sentence est prononcée ?

.....
.....
.....
.....
.....
.....

5. Que dit Meursault pour se défendre ? Est-il convaincant ?

.....
.....

6. Discutez cette remarque de Meursault : « Je ne comprenais pas bien comment des faits ordinaires pouvaient devenir des charges écrasantes contre un coupable. »

.....
.....
.....
.....
.....

7. Résumez la plaidoirie de l'avocat.

.....
.....
.....

8. A quoi pense Meursault pendant la plaidoirie de l'avocat ?

.....
.....

9. Pourquoi le jeune journaliste détourne-t-il les yeux quand Meursault rentre dans la salle des jurés ?

.....
.....
.....

10. Quel est le verdict (coupable ou non coupable) ? A quelle peine est condamné Meursault ?

.....
.....

**COPYRIGHT
PROTECTED**



11. Donnez un titre à ce chapitre.

.....
.....

Reconstruisez ces citations.

1. Mon avocat m'a semblé

2. Cet homme, messieurs,

3. Mon sort se réglait sans qu'on

4. En quelque sorte, on avait l'air
de

5. Le président m'a dit dans une
forme bizarre

A. traiter cette

B. prenne mon

C. que j'aurais
publique.

D. ridicule.

E. cet homme

★ Travail oral avec votre partenaire :

Discutez de ces citations avec votre partenaire. Pourquoi Meursault dit-il cela ? Est-ce

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Chapitre cinq



Résumé

Meursault attend son exécution dans sa cellule. Un aumônier vient lui répéter de se tourner vers Dieu. Meursault refuse et se met en couches. Le roman s'achève avec la prise de conscience par Meursault de l'absurdité de son existence et de son destin. Il espère que les spectateurs seront nombreux et qu'ils crieraient de haine.

Qu'en pensez-vous ? Est-ce un bon résumé ? Qu'auriez-vous ajouté ?

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....



Vocabulaire

l'aumônier	the chaplain	une onde
échapper	to escape	s'adosser
se demander	to wonder	à plat
un condamné à mort	a person condemned to death	la cuisse
rompre	to break	quant à
l'évasion	escape	se redresser
la roue	the wheel	une épreuve
un saut / sauter	a jump / to jump	la lucarne
l'espoir	hope	un péché
abattre	to shoot down	se débarrasser de quelque chose
une balle	a bullet	le prêtre
à la volée	in mid air	la douleur
le déroulement	sequence of events	suer
imperturbable	unshakeable	la muraille
se recroqueviller	to curl up	en avoir assez de quelque chose
une combinaison chimique	a chemical compound	prier
défectueux	faulty	la soutane
le couperet	the guillotine	arracher
une affaire classée	a closed book	valoir mieux

COPYRIGHT
PROTECTED



INSPECTION COPY

rater	to fail	épuisé
un échafaud	a scaffold	une étoile
étincelant	sparkling	une marée
la honte	shame	la colère
l'aube	dawn	accueillir
s'étendre	to stretch out	le râle
le battement	the beating	au bout du compte
se contraindre	to force oneself	tirer parti de quelque chose
tenu	faint	le rendement
un son	a sound	la supposition
un pas	a step	étouffer
éclater	to burst	fougueux
éperdument	frantically	rauque
être effrayé	to be afraid	



Activités

Répondez aux questions.

1. A quoi Meursault passe-t-il son temps en prison ? A quoi pense-t-il ?

.....
.....

2. Qu'est-ce que la mère de Meursault lui a raconté sur son père ?

.....
.....
.....

3. Qu'est-ce qui ennuie Meursault dans le déroulement des exécutions ? Pourquoi ?

.....
.....
.....

4. Pourquoi attend-il l'aube chaque nuit ? Qu'est-ce que cela nous apprend sur lui ?

.....
.....
.....

COPYRIGHT
PROTECTED



INSPECTION COPY

5. Commentez l'attitude de Meursault face à la mort.

.....
.....

6. Pourquoi refuse-t-il de voir l'aumônier ?

.....
.....

7. Pourquoi l'aumônier plaint-il Meursault ?

.....
.....

8. Le prêtre demande à Meursault de chercher un « visage divin ». Commentez ce qu'elle nous apprend sur lui.

.....
.....
.....

9. Pourquoi Meursault se met-il en colère ? Commentez ses paroles et sa réaction.

.....
.....
.....

10. Quels sont les sentiments de Meursault après son accès de colère ?

.....
.....

11. Commentez la dernière phrase.

.....
.....
.....

12. Donnez un titre à ce chapitre.

.....
.....

COPYRIGHT
PROTECTED



Conjuguez les verbes au temps approprié à la phrase.

« Il y a quelque chose qui a (crever) _____ en moi... je
_____ sur lui tout le fond de mon cœur ... il avait l'air
Pourtant aucune de ses certitudes ne (valoir) _____
_____ même pas sûr d'(être) _____
(vivre) _____ comme un mort... mais j'(être) _____
moi, sur de tout, plus sûr que lui, plus sûr de ma vie et de cette mort qui allait (venir)
_____ ... je (tenir) _____
_____ raison ... Rien n'(avoir) _____
(savoir) _____ bien pourquoi.

Cherchez des exemples de verbes aux temps suivants :

Page 163

passé composé	
futur	
présent	
imparfait	

Page 164

conditionnel	
plus-que-parfait	
conditionnel passé	
passé simple	

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**





Traduisez en anglais :

Meursault est condamné parce qu'il ne suit pas les codes sociaux de la société, qu'il faut pleurer pendant l'enterrement de sa mère et ne pas croire en Dieu, ou bien encore qu'il faut regretter et se repentir. C'est ces codes de la société qui le rend criminel et coupable.

★ Travail oral avec votre partenaire :

Discutez avec votre partenaire de la fin du livre puis imaginez un épilogue.

Après avoir lu le livre : Première



Un résumé de l'histoire

Remettez l'histoire dans l'ordre.

- a. Le procès débute avec l'été. L'interrogatoire des témoins par le procureur versé de larmes à l'enterrement de sa mère, qu'il s'est baigné avec Marie comique dès le lendemain, et qu'il a fait un faux témoignage en faveur de Masson et Salamano sont à peine écoutés.
- b. Un soir, Meursault croise Salamano, un voisin de palier qui maltraite son autre voisin de palier, Raymond Sintès. Ce dernier lui raconte qu'il s'est maîtresse, et demande à Meursault d'écrire une lettre à sa maîtresse pour l'aurait trompé.
- c. Quelques jours plus tard, Meursault et Marie entendent Raymond qui bat Meursault accepte d'accompagner Raymond au commissariat de police afin de faire justice.
- d. Le week-end suivant, Raymond l'invite à passer un dimanche au bord de la mer avec un ami, Masson. Meursault s'y rend avec Marie.
- e. Après son départ, il se calme, se rend compte qu'il est heureux et espère que son exécution se passera devant beaucoup de spectateurs qui l'accueilleront comme un héros.
- f. Le jour suivant, il va se baigner et retrouve une ancienne collègue, Marie Fernandel au cinéma, et elle devient sa maîtresse.
- g. Meursault, qui travaille comme employé de bureau à Alger, apprend la mort de son père et va à son enterrement où il ne verse aucune larme. Il fait un soleil de plomb et rentre chez lui et d'en finir avec la cérémonie.
- h. L'aumônier vient le voir, bien qu'il refuse de le rencontrer. Meursault réagit par des paroles et l'insulte.
- i. Le procureur réclame la tête de l'accusé et l'accuse d'avoir un cœur de crétin. Il provocation et vante les qualités morales de Meursault. Le président annule la mort de Meursault.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



j. Après le repas, les hommes se promènent sur la plage et rencontrent la maîtresse de Raymond. Une bagarre s'ensuit et Raymond est blessé.

k. De retour au cabanon, Raymond donne son arme à Meursault. C'est alors qu'il retrouve par hasard l'Arabe qui sort un couteau. Aveuglé par l'émotion, Meursault crispe sur le revolver et le coup part tout seul. Cependant, Meursault n'a pas tué l'Arabe.

l. Meursault est arrêté. L'instruction va durer onze mois. Il ne montre pas de remords devant le juge, aucun chagrin quand son avocat l'interroge sur les sentiments qu'il éprouve.

m. Il passe le temps dans sa cellule à dormir, à se remémorer sa vie, à lire un journal. Marie ne vient plus le voir.

n. Dans sa cellule, Meursault pense à son exécution, à son pourvoi en cassation.

1	2	3	4	5	6	7	8	9

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED





Les personnages 1

Reliez les noms aux descriptions

- | | |
|---------------------------|--------------------------------------|
| 1. Meursault | A. Un ami de |
| 2. Masson | B. La petite amie de |
| 3. Céleste | C. Un collègue de travail |
| 4. Salamano | D. Un voisin de |
| 5. Pérez | E. Le narrateur |
| 6. Raymond Sintès | F. Le frère de la femme de |
| 7. Marie Cardona | G. Le propriétaire de la |
| 8. Emmanuel | H. Il pense que son père a commis un |
| 9. L'Arabe | I. Un voisin de |
| 10. Le juge d'instruction | J. Celui dont le père a été tué par |
| 11. L'avocat | K. Le magistrat qui a |
| 12. L'aumônier | L. Le propriétaire de la |

1	2	3	4	5	6	7	8	9

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**

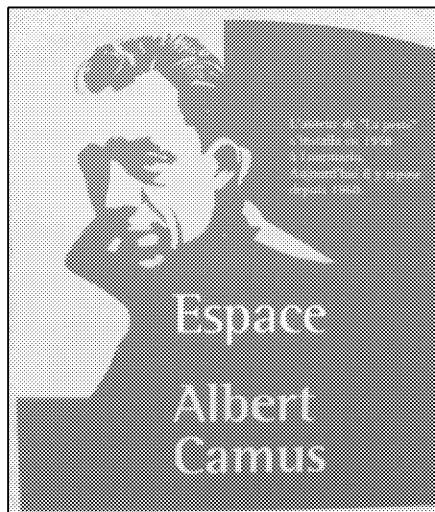




Les personnages 2

Retrouvez le nom des personnages.

- a. Le personnage principal =
- b. Le collègue de travail =
- c. Le voisin violent =
- d. L'amante de Meursault =
- e. Le voisin qui tabasse son chien =
- f. La mère =
- g. Le propriétaire du restaurant =
- h. L'ami de sa mère à l'asile =
- i. Le propriétaire du cabanon =
- j. Celui qui le défend =
- k. Celui qui essaie de l'aider à la prison =



INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED





Les citations

A quel personnage se réfèrent les phrases suivantes ?

- « J'ai eu un moment l'impression ridicule qu'ils étaient là pour me juger »
- « de grosses larmes d'énerverment et de peine ruissaient sur ses joues »
- « Cela m'était égal d'être son copain »
- « J'ai dit que ça m'était égal et que nous pourrions le faire si elle le voulait »
- « Je n'avais pas d'ambition »
- « Elle m'a demandé si je l'aimais. Je lui ai répondu que cela ne voulait rien dire, mais il me semblait que non »
- « Il est parti en tirant la bête qui se laissait traîner sur ses quatre pattes, et gémissait »
- « elle avait des gestes saccadés et des yeux brillants dans une petite figure de pomme »
- « au début je ne l'ai pas pris au sérieux »
- « il m'a demandé si j'avais eu de la peine ce jour-là »
- « Je lui ai expliqué que j'avais une nature telle que mes besoins physiques dérangeaient souvent mes sentiments »
- « il m'a demandé si j'aimais maman »
- « Il me faisait un peu peur... c'était ridicule parce que, après tout, c'était moi le criminel »
- « Mais oui la liberté c'est ça, on vous prive de liberté »
- « J'étais devant une banquette de tramway et tous ces voyageurs anonymes épiaient le nouvel arrivant pour en apercevoir le ridicule »
- « et j'ai eu l'impression bizarre d'être regardé par moi-même »
- « J'ai pensé que c'était m'écartier encore de l'affaire, me réduire à zéro et, en un certain sens, se substituer à moi »
- « Mais vous mourrez plus tard si vous ne mourez pas aujourd'hui. La même question se posera alors »
- « Taisez-vous, cela vaut mieux pour votre affaire »
- « Enfin, est-il accusé d'avoir enterré sa mère ou d'avoir tué un homme ? »
- « Voulez-vous, s'est-il exclamé, que ma vie n'ait pas de sens ? »

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED





Contrôle de lecture

1. En quelle année le roman a-t-il été publié ?
.....
2. Qui a réalisé la première adaptation cinématographique de ce roman ?
.....
3. A quel mouvement philosophique et intellectuel est associé ce roman ?
.....
4. Dans quel pays se déroule l'action du roman ? Dans quelle ville se déroule le
.....
5. Comment s'appelle le personnage principal ?
.....
6. Comment s'appelle son amie ?
.....
7. Donnez quelques exemples qui montrent que ce personnage est insensible à sa mère.
.....
.....
.....
.....
8. Quel genre de film va-t-il voir le lendemain de l'enterrement ? Avec qui ?
.....
9. Avec qui Raymond s'est-il battu?
.....
10. Quelle est la profession de Raymond ?
.....
11. Que demande Raymond à Meursault dans le chapitre trois ? Pourquoi ?
.....

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



INSPECTION COPY

12. Quel bruit Marie et le personnage principal entendent-ils dans l'appartement quatre) ? Pourquoi ?

.....
.....
.....

13. Pourquoi est-ce que le vieux Salamano pleure dans le chapitre quatre ?

.....
.....
.....

14. Comment s'appelle l'ami de Raymond qui a un cabanon à la mer ? Quel est

.....
.....
.....

15. Qu'est-ce que le patron du personnage principal lui propose ? Est-ce qu'il acc

.....
.....

16. Qui le demande en mariage ? Est-il content ?

.....
.....

17. Combien de fois le personnage principal tire-t-il sur l'Arabe ?

.....

18. Quel objet le personnage principal trouve-t-il dans sa cellule ?

.....

19. En quoi consiste l'histoire du Tchécoslovaque ?

.....
.....

20. Quelle autre affaire doit être jugée le lendemain du procès ?

.....
.....

21. Que répond le personnage central quand le président du tribunal lui demande un acte ?

.....
.....

22. A quelle peine le personnage principal est-il condamné ?

.....

COPYRIGHT
PROTECTED



23. Pourquoi le personnage principal s'énerve-t-il dans le dernier chapitre ? Continuez.

.....
.....

24. Complétez les phrases suivantes :

a. Aujourd'hui maman est morte...

.....

b. Je sentais quel plaisir j'aurais pris...

.....

c. J'ai pensé que j'allais me coucher...

.....

d. J'ai pensé que c'était toujours un dimanche de tiré, que maman était morte...

.....

e. J'ai dit que ça...

.....

f. Je lui ai répondu que cela ne voulait rien dire, mais...

.....

g. Et c'était comme quatre coups brefs que...

.....

h. Il me restait à souhaiter qu'il y ait beaucoup de spectateurs le jour de mon anniversaire...

.....

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Après avoir lu le livre : Approfondissement



A. Etude approfondie de chaque personnage

Pour chaque personnage, remplissez la fiche suivante :

Vous pouvez vous aider des informations sur le site suivant :

http://www.e-litterature.net/publier3/spip/spip.php?page=article5&id_article=100

1. Le personnage principal : MEURSAULT

a. Fiche signalétique :

- ↳ Nom : Meursault
- ↳ Prénom :
- ↳ Occupation :
- ↳ Age :
- ↳ Situation familiale :
- ↳ Description physique :
- ↳ Description morale :
- ↳ Loisirs :

b. Tâche sur le nom « Meursault »

i. Combien de mots pouvez-vous trouver dans ce nom ?

ii. Qu'en pensez-vous ? Pensez-vous que le choix du nom du narrateur « Meursault » enclenche-t-il de la part du lecteur une activité d'interrogation ?

.....
.....
.....
.....
.....



- c. Renseignements supplémentaires. Faites la liste de tout ce que vous avez de votre lecture.

Conseil : FAITES UNE CARTE D'IDEES AUTOUR DES CONCEPTS SUIVANTS

UN PERSONNAGE SENSUEL

.....
.....
.....
.....
.....
.....

UN PERSONNAGE INCAPABLE DE PROJECTION DANS LE FUTUR

.....
.....
.....
.....
.....
.....

UN PERSONNAGE INDIFFERENT AUX AUTRES

.....
.....
.....
.....
.....
.....

UN PERSONNAGE QUI NE JOUE PAS LE JEU SOCIAL

.....
.....
.....
.....
.....
.....

UN PERSONNAGE ABSURDE

.....
.....
.....
.....
.....
.....

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



UN PERSONNAGE QUI CHANGE

d. **UN PERSONNAGE HONNETE** : Lisez ce qu'a écrit Camus et donnez un motif qui montrent que Meursault refuse de mentir.

J'ai résumé *L'Etranger*, il y a longtemps, par une phrase dont je suis toujours fière : 'Dans notre société tout homme qui ne pleure pas la mort de sa mère risque d'être condamné à mort.' Je voulais dire seulement que l'homme est condamné parce qu'il ne joue pas le jeu. En ce sens, il est étrange, en marge, dans les faubourgs de la vie privée, solitaire, seul. Des lecteurs ont été tentés de le considérer comme une épave. Mais je ne crois pas à ce que l'on appelle l'art pour l'art. Le jeu. La réponse est simple : il refuse de mentir. Albert Camus

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



2. Les deux personnages secondaires principaux : Marie et Raymond

❖ Marie Cardona

a. Fiche signalétique

- ↳ **Nom :**
- ↳ **Prénom :**
- ↳ **Occupation :**
- ↳ **Age :**
- ↳ **Description physique :**

- ↳ **Description morale :**

- ↳ **Relation par rapport à Meursault :**

- ↳ **Dans quels chapitres apparaît-elle ?**

- ↳ **Rôle dans l'histoire :**

b. Renseignements supplémentaires. Faites la liste de tout ce que vous avez appris sur ce personnage à partir de votre lecture.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



❖ Raymond Sintès

a. Fiche signalétique

- ☛ **Nom :**
- ☛ **Prénom :**
- ☛ **Occupation :**
- ☛ **Age :**
- ☛ **Description physique :**

- ☛ **Description morale :**

- ☛ **Relation par rapport à Meursault :**

- ☛ **Dans quels chapitres apparaît-il ?**

- ☛ **Rôle dans l'histoire :**

b. Renseignements supplémentaires. Faites la liste de tout ce que vous avez appris de votre lecture.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



3. Les autres personnages secondaires

Remplissez les fiches

❖ Salamano

- ↳ Occupation :
- ↳ Age :
- ↳ Description physique :

- ↳ Description de son chien :

- ↳ Relation entre Salamano et son chien :

- ↳ Relation par rapport à Meursault :

- ↳ Dans quels chapitres apparaît-il ?

- ↳ Rôle dans l'histoire :

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



❖ Céleste

- ↳ Occupation :
- ↳ Age :
- ↳ Description physique :

- ↳ Description morale :

- ↳ Relation par rapport à Meursault :

- ↳ Dans quels chapitres apparaît-il ?

- ↳ Rôle dans l'histoire :

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



❖ Masson

- ↳ Occupation :
- ↳ Age :
- ↳ Description physique :

- ↳ Description morale :

- ↳ Relation par rapport à Meursault :

- ↳ Dans quels chapitres apparaît-il ?

- ↳ Rôle dans l'histoire :

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



❖ Le vieux Pérez

- ↳ Occupation :
- ↳ Age :
- ↳ Description physique :

- ↳ Relation par rapport à Meursault :

- ↳ Dans quels chapitres apparaît-il ?

- ↳ Rôle dans l'histoire :

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



4. Les fonctionnaires

❖ Le directeur de l'asile

- ☛ Nom :
- ☛ Age :
- ☛ Description physique :

- ☛ Description morale :

- ☛ Dans quels chapitres apparaît-il ?

- ☛ Rôle dans l'histoire :

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



❖ Le concierge

- ↳ Nom :
- ↳ Occupation :
- ↳ Age :
- ↳ Description physique :

- ↳ Description morale :

- ↳ Dans quels chapitres apparaît-il ?

- ↳ Rôle dans l'histoire :

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



❖ La Mauresque

- ↳ Nom :
- ↳ Occupation :
- ↳ Age :
- ↳ Description physique :

- ↳ Description morale :

- ↳ Relation par rapport à Meursault :

- ↳ Dans quels chapitres apparaît-elle ?

- ↳ Rôle dans l'histoire :

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



❖ L'Arabe tué

- ↳ Nom :
- ↳ Occupation :
- ↳ Age :
- ↳ Description physique :

- ↳ Description morale :

- ↳ Dans quels chapitres apparaît-il ?

- ↳ Rôle dans l'histoire :

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



5. Les figurants

❖ La petite femme

- ☛ Nom :
- ☛ Age :
- ☛ Description physique :

- ☛ Autres détails :

- ☛ Dans quels chapitres apparaît-elle ?

- ☛ Rôle dans l'histoire :

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



❖ Le journaliste

- ↳ Nom :
- ↳ Occupation :
- ↳ Age :
- ↳ Description physique :

- ↳ Description morale :

- ↳ Relation par rapport à Meursault :

- ↳ Dans quels chapitres apparaît-il ?

- ↳ Rôle dans l'histoire :

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED





B. La structure du roman

Un roman en deux parties

1. Combien y a-t-il de chapitres dans la première partie ? Et la deuxième ?

.....

2. Combien de temps dure chaque partie ?

.....

3. Un mot revient en leitmotiv dans la phrase suivante. De quel mot s'agit-il ?

Le récit commence par une La première partie finit par

finit par la du narrateur mais une qui détermine

4. Camus a écrit dans ses Carnets : « le sens du livre tient exactement dans le parallélisme entre les deux parties ». De quelle façon peut-on dire qu'il y a un parallélisme entre les deux parties ?

.....

.....

.....

.....

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**





C. Le style d'écriture

Afin de pouvoir analyser le style d'écriture d'un auteur, il faut bien connaître ceux qui contribuent à la richesse d'une langue.

A. Rappel grammaire

1. Les connecteurs logiques

Ce sont des mots qui établissent des liens entre deux énoncés dans une phrase : c'est à dire des adverbes ou des prépositions, coordonnants ou subordonnants.

Faites une liste de connecteurs logiques.

<http://www.espacefrancais.com/les-connecteurs-logiques/>

2. Les figures de style

Ce sont des procédés littéraires qui créent des effets comme par exemple le de rendre le texte plus vivant et de captiver l'attention du lecteur.

- a. Reliez le nom des figures de style suivantes à leurs définitions :

- ## 1. La métaphore

- ## 2 La comparaison

- ### 3. L'oxymore

- #### 4. L'antithèse

- ## 5. L'hyperbole

- ## 6. L'anaphore

- A. Figure de style qui comparatif ; comm

- B. Figure de style qui produire plus d'im

- C. Figure de style par mot ou un groupe de phrase, dans le renforcement

- D. Figure de style par ou une idée par un
veut dire autre chose

- #### E. Figure de style par termes qui paraissent

- #### F. Figure de style par propositions qui pa

**COPYRIGHT
PROTECTED**



INSPECTION COPY

b. Apprendre à les reconnaître : reliez les définitions aux exemples.

1. La métaphore	A. Par ma foi, voilà un quatre-vingt-dix ans !
2. La comparaison	B. Son sac pèse au moins d'un kilo !
3. L'oxymore	C. Paris ! Paris outrage ! Paris martyrisé ! Mais Paris est belle !
4. L'antithèse	D. La mer était un diamant !
5. L'hyperbole	E. Cette obscure clarité... (Corneille)
6. L'anaphore	F. Tu es pâle comme la mort !

3. Les temps de la langue française

Remplissez le tableau suivant et donnez un exemple de ce temps en utilisant une personne du singulier.

LE MODE INDICATIF : MODE QUI SERT A EXPRIMER LA CERTITUDE ET LA PROBABILITÉ

TEMPS SIMPLES	EXEMPLES	TEMPS COMPOSÉS
Le présent		Le passé composé
L'imparfait		Le plus-que-parfait
Le futur simple		Le passé antérieur
Le passé simple		Le futur antérieur

LE MODE CONDITIONNEL : MODE QUI EXPRIME UNE ACTION QUI DEPEND D'UNE AUTRE

TEMPS SIMPLES	EXEMPLES	TEMPS COMPOSÉS
Le conditionnel présent		Le conditionnel passé : première forme Le conditionnel passé : deuxième forme

LE MODE SUBJONCTIF : MODE QUI EXPRIME L'INCERTITUDE OU LA POSSIBILITÉ

TEMPS SIMPLES	EXEMPLES	TEMPS COMPOSÉS
Le présent		Le passé
L'imparfait		Le plus-que-parfait

Parmi ces temps, quels sont les temps utilisés en français littéraire, en langue soutenue ?

.....

.....

.....

**COPYRIGHT
PROTECTED**



INSPECTION COPY

B. Analyse du début du roman

Relisez les cinq premiers paragraphes du début du livre de « Aujourd’hui ma jeune et elle devait s’ennuyer avec vous ».

- Combien y a-t-il de verbes aux temps ci-dessous ?

Présent	
Futur	
Imparfait	
Passé simple	
Subjonctif présent	
Conditionnel présent	
Gérondif	
Passé composé	
Futur antérieur	
Plus-que-parfait	
Passé antérieur	

- Faites la liste des connecteurs logiques.

.....
.....
.....
.....
.....

- Faites la liste des figures de style.

.....
.....
.....
.....
.....

- Quelle est la longueur moyenne des phrases ? Combien de propositions la placent-elles ?

.....
.....
.....
.....
.....

- Comment peut-on qualifier le style ? Quelle impression est-ce que le style crée ?

.....
.....
.....
.....
.....

COPYRIGHT
PROTECTED



INSPECTION COPY

6. Le lexique du quotidien et le style dépouillé permettent de comprendre facilement l'œuvre ?

.....
.....
.....
.....

C. Analyse de deux passages du dernier chapitre

1. Premier passage : Maintenant étudiez un passage de la même longueur dans « Je ne sais pourquoi » page 180 jusqu'à « Il s'est détourné et il a disparu » au bout des mêmes exercices.

- a. Combien y a-t-il de verbes au :

Présent	
Futur	
Imparfait	
Passé simple	
Subjonctif présent	
Conditionnel présent	
Gérondif	
Passé composé	
Futur antérieur	
Plus-que-parfait	
Passe antérieur	

- b. Faites la liste des connecteurs logiques.

.....
.....
.....
.....
.....

- c. Quelle est la longueur moyenne des phrases ? Combien de propositions comportent-elles ?

.....
.....
.....
.....

**COPYRIGHT
PROTECTED**



- d. Comment peut-on qualifier le style ? Quelle impression est-ce que le style donne ?

.....
.....
.....
.....

2. Deuxième passage : Relisez le dernier paragraphe qui commence page 182 du livre.

- a. Trouvez les figures de style suivantes :

Langage poétique	
Hyperbole	
2 comparaisons	
2 anaphores	
2 oxymores	

- b. Que révèlent ces figures de style ?

.....
.....
.....
.....

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED





D. Réflexion

1. Quelles différences remarquez-vous entre le style d'écriture de la première partie et de la deuxième partie ?

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

2. Traduisez la phrase suivante en anglais :

Le style du roman *L'Etranger* dans la première partie du livre est un style qui étonne le lecteur et l'empêche de s'identifier au personnage. Cette écriture blanche donne l'impression que le personnage est indifférent à ce qui se passe.

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

3. Roland Barthes (philosophe, critique littéraire et sémiologue français 1915–1980) a introduit le terme « Ecriture blanche » dans son livre « Le degré zéro de l'écriture » afin de qualifier une écriture impersonnelle et minimalistique, une écriture neutre caractéristique de la littérature contemporaine de nos jours. Pour Barthes, Camus dans son roman *L'Etranger* est le précurseur.

Qu'en pensez-vous ?

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED





E. Le rôle du narrateur

Rappel : Terminologie

Première personne du singulier	Je
Deuxième personne du singulier	Tu
Troisième personne du singulier	Il/elle/on
Première personne du pluriel	Nous
Deuxième personne du pluriel	Vous
Troisième personne du pluriel	Ils/elles

- Qui est le narrateur du roman ?

.....

- A quelle personne le roman est-il écrit ?

.....

- Relisez les quatre premiers paragraphes du chapitre un. Quel pronom sujet anaphore ? Quel effet cela produit-il sur le lecteur ?

.....

.....

- De quelle façon les autres personnages sont-ils présentés ?

.....

.....

- La narration est-elle linéaire ou non linéaire ?

.....

.....

- Quel est le point de vue du narrateur dans le livre ? Relisez les explications au section « Repères littéraires ».

.....

.....

- Est-ce que l'on s'identifie au personnage principal ? Pourquoi ? Pourquoi pas ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED





F. Récit ou journal ?

Certains disent que L'Etranger a été écrit comme un journal que Meursault tient dans son sac à dos. D'autres disent que le récit a été écrit après sa condamnation à mort et est une reconstruction de ce qu'il a ressenti au moment de la mort de sa mère.

Relevez des exemples pour justifier chaque point de vue.

Un journal intime	Un récit

Avec quelle hypothèse êtes-vous d'accord ?

.....

.....

.....

.....

**COPYRIGHT
PROTECTED**





G. Le rôle du soleil

- Faites des recherches : Quel temps fait-il en Algérie ?

.....
.....
.....
.....

- Relisez les chapitres suivants et comptez combien de fois le soleil ou express mentionnés dans la première partie.

Première partie : Chapitre 1	soleil	_____
	chaud	_____
	chaleur	_____
	chauffer	_____
Première partie : Chapitre 6	soleil	_____
	chauffer	_____
	chaleur	_____
	surchauffer	_____

- Traduisez les phrases suivantes :

- Page 17 : Le concierge a tourné le commutateur et j'ai été aveuglé par la lumière.

.....
.....
.....

- Page 18 : Devant moi il n'y avait pas une ombre et chaque objet, chaque dessinaiient avec une pureté blessante pour les yeux.

.....
.....
.....

- Page 29 : Tout cela, le soleil... me troublait le regard et les idées.

.....
.....
.....

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



INSPECTION COPY

d. Page 75 : Le jour, déjà tout plein de soleil, m'a frappé comme une gifle.

.....
.....

e. Page 83 : Le soleil tombait presque d'aplomb sur le sable et son éclat su

.....
.....

f. Page 92 : La lumière a giclé sur l'acier et c'était comme une longue lam front.

.....
.....

g. Page 156 : J'ai dit rapidement, en mêlant un peu les mots et en me rend c'était à cause du soleil. Il y a eu des rires dans la salle.

.....
.....
.....

4. Quelle place le soleil tient-il dans l'histoire ? Est-il source de bonheur ou de

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

COPYRIGHT
PROTECTED





H. Analyse du procès

Relisez la deuxième partie du livre et en particulier les chapitres un, trois et quatre qui montrent que Camus dénonce le système judiciaire. En quoi peut-on dire que le système est injuste ?

Vous réfléchirez en particulier aux points suivants :

- La raison pour laquelle Meursault est condamné à mort. Quel crime a-t-il commis pour ce crime ?

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

- L'attitude du juge d'instruction

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

- L'attitude de son avocat

.....
.....
.....
.....
.....
.....

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



- L'interrogatoire des témoins et le choix de ceux-ci

- Le déroulement du procès ; Meursault se sent-il concerné ?

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**





I. La religion

1. Relisez la page 104 à partir de « Brusquement il s'est levé ... » jusqu'à la page 105.

- a. Résumez cette scène en utilisant vos propres mots.

.....
.....
.....
.....

- b. Que pensez-vous de l'attitude du juge d'instruction ?

.....
.....
.....
.....

2. Quel rôle joue l'aumônier dans la deuxième partie ?

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED





J. Le titre : *L'Etranger*

Cherchez la définition du mot dans le dictionnaire et copiez-la.

Le titre est-il bien choisi ? Pourquoi ? Pourquoi pas ?

Réfléchissez aux questions suivantes : Le titre s'applique-t-il à Meursault ? Le personnage débute à la fin de l'œuvre ou est-il simplement étrange, bizarre comme lui dit Marie ? Le titre s'applique-t-il au style de l'œuvre ?

COPYRIGHT PROTECTED





K. Le rôle des femmes

1. Faites la liste des femmes que l'on rencontre dans l'histoire.

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

2. Que savez-vous d'elles ?

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

3. Que pensez-vous du rôle des femmes ?

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED





L. La société algérienne

- Où se situe le roman ? Faites la liste des endroits qui permettent de situer l'œuvre.

.....
.....
.....
.....
.....
.....

- Faites la liste des Arabes qui apparaissent dans le récit. Comment s'appellent-ils ?

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

- Dans ce roman publié en 1942, c'est-à-dire à l'époque où l'Algérie était une colonie française, montrez comment l'auteur dépeint clairement la fracture entre les deux communautés, la communauté française et la communauté arabe. Donnez des exemples.

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



4. Lisez le texte suivant et remplissez les blancs avec la lettre qui correspond au dessous. (Vous n'aurez pas besoin de tous les mots.)

Le choix d'une _____ arabe était sociologiquement et _____, le procès ne se serait pas _____ de la même façon. _____ un blanc et n'aurait pas démontré la philosophie de l'absurde demandé si Camus était _____ mais il ne faut pas oublier que Camus dénonçait l'injustice faite aux Arabes de son pays et a _____ toute sa vie pour _____.

A	raciste
B	tué
C	femme
D	historiquement
E	honnête
F	colonial
G	lutté
H	dérooulé
I	victime
J	chinoise
K	géographique
L	l'égalité
M	la liberté

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED





M. L'absurde

*Relevez dans L'Etranger les éléments qui en font un roman de l'absurde :
Ecoutez les explications sur <https://www.youtube.com/watch?v=u25-7trnSHM>*

1. Complétez la phrase de Sartre *Situations I* « Explication de L'Etranger ».

« Nous même qui, en ouvrant le livre, ne sommes pas _____ encore
l'_____, en vain chercherions-nous à le _____ selon nous
pour nous aussi il est un _____ »

accoutumées	absurde	étranger	jugé
-------------	---------	----------	------

2. Camus a expliqué sa conception de l'absurde dans *Le Mythe de Sisyphe*. En quoi est-il différent de Sartre ? Recherchez si vous ne savez pas.

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

3. En lisant le premier paragraphe du livre on rencontre l'absurde pour la première fois.

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



4. Relevez dans *L'Etranger* les éléments qui en font un roman de l'absurde. Donnez les points suivants :

- a. Le caractère insensé de la monotonie de notre existence

.....
.....
.....
.....

- b. Il ne faut pas se réfugier dans la religion

.....
.....

- c. Pour Camus, nous sommes libres quand nous avons pris conscience de

.....
.....
.....
.....

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



L'examen



Révision

1. Ecoutez un résumé commenté sur YouTube :
<http://commentairecompose.fr/l-etranger-camus/l-etranger-camus-resume/>
 Go to zzed.uk/8546
2. Assurez-vous de bien savoir orthographier les noms de tous les personnages, lieux du livre et mots clefs. Travaillez avec un partenaire et faites une dictée des noms clefs.

Meursault	Raymond Sintès
Masson	Le vieux Pérez
Céleste	Salamano
L'aumônier	L'Algérie
L'avocat	Marengo
Le juge d'instruction	L'asile de vieillards
Emmanuel	Le meurtre de l'Arabe
Marie Cardona	Le procès
Le narrateur	L'absurde

3. Travaillez avec un partenaire et posez-vous les questions suivantes afin de mieux comprendre le livre :
 - Pourquoi le livre s'appelle-t-il *L'Etranger* ? D'après vous, est-ce que c'est un bon titre ?
 - Résumez l'histoire.
 - Parlez-moi de la première phrase.
 - Présentez-moi Meursault.
 - De quelle façon est-ce qu'il change entre les deux parties ?
 - Présentez-moi Marie.
 - Présentez-moi Salamano.
 - Présentez-moi Raymond Sintès.
 - Parlez-moi de la différence de réaction entre Marie et Meursault quand il voit la maîtresse de Raymond.
 - Quel personnage préférez-vous ? Pourquoi ?
 - Parlez du style d'écriture.
 - Quel est le message du livre ?
 - Dans quelle mesure peut-on dire que c'est un livre anti-religion ?
 - Dans quelle mesure peut-on dire que c'est une parodie du système judiciaire ?
 - Quelle est votre impression du procureur ?
 - Quelle est votre impression de l'avocat ?
 - Est-ce que vous pouvez vous identifier au personnage principal ?
 - Parlez du rôle du soleil.
 - Parlez du rôle de l'alcool.
 - Pourquoi le livre est-il en deux parties ?
 - Certains disent que le livre est le journal de Meursault. Qu'en pensez-vous ?
 - De quelle façon le livre représente-t-il la philosophie de l'absurde ?

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



INSPECTION COPY

- Parlez du rôle des femmes dans le livre.
 - Si vous aviez fait partie des jurés, quel aurait été votre verdict ?
 - Que pensez-vous de la façon dont les Arables sont décrits ?
 - Vous avez aimé ce livre ? Pourquoi ? Pourquoi pas ? Vous le conseilleriez-vous à un(e) ami(e) ?
 - Quel passage du livre préférez-vous ?
 - A votre avis, Meursault est-il le héros du livre ? Est-il un anti-héros ?
 - Dans quelle mesure la dernière phrase de la première partie du livre vous a-t-elle choqué ?
 - Ce livre donne-t-il une bonne ou une mauvaise image de la justice ?

4. Consolidez votre connaissance du livre en faisant le quiz sur le site suivant :

<http://commentairecompose.fr/l-etranger-camus-quiz/>

<http://www.sparknotes.com/lit/stranger/quiz.html>

5. Remue-méninges

- a. Faites la liste des différents thèmes que vous avez rencontrés dans le livre ci-dessous puis vérifiez dans la deuxième partie de votre guide que vous

**COPYRIGHT
PROTECTED**



- b. Utilisez les pages suivantes pour faire des séances de remue-ménages important du livre. Certains d'entre vous peuvent faire des « mind-map »

La critique du système judiciaire

Un livre anti-religion

La philosophie de l'absurde

L'écriture blanche

Le titre

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Meursault

Marie

Salamano

Raymond Sintès

Le meurtre

La structure du livre



L'examen écrit

A. Examination board requirements with sample questions

Whichever exam board you are doing, you will be required to write an essay. You will have achieved the following assessment objectives:

- **AO3:** a wide range of vocabulary and grammatical structures
- **AO4:** knowledge, understanding and critical analysis of the book

- ⇒ Note that merely descriptive essays will score very low marks.
- ⇒ Quotations from the book are not specifically rewarded but can help to support your analysis.
- ⇒ No dictionary is allowed.

AQA

Paper 2 in the AS AQA examination

Students will have to write **one** essay in the exam. You will have the choice of **two** questions. The questions will require a critical response to aspects such as plot, characterisation, language and other features as appropriate to the work studied.

Paper 2: Writing (translation and essay)	1 hour 30 mins
Marks for the essay	35 (15 language + 20 content)
Essay length	Approx. 250 words. This includes the translation.
Recommended timing	1 hour for the essay

Sample questions – AS

1. Examinez le personnage de Meursault.

Vous pouvez utiliser les points suivants :

- nos premières impressions
- ses rapports aux autres dans la première partie
- son comportement lors du procès
- son attitude à la fin du livre

2. Examinez le rôle que joue Marie dans la vie de Meursault et les rapports entre eux.

Vous pouvez utiliser les points suivants :

- description de Marie à travers le regard de Meursault
- leur relation
- le rôle de Marie au procès
- une scène qui exemplifie leurs différences

3. Examinez le rôle que joue Raymond Sintès dans la vie de Meursault et les rapports entre eux.

Vous pouvez utiliser les points suivants :

- leur relation
- Raymond Sintès et le meurtre de l'Arabe
- le rôle de Raymond au procès
- une scène qui exemplifie leurs différences

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



INSPECTION COPY

4. Examinez le titre du livre. Est-il bien choisi ?

Vous pouvez utiliser les points suivants :

- le titre s'applique à Meursault
- le titre s'applique au style d'écriture
- le titre s'applique à la fracture sociale
- le titre s'applique à la philosophie de l'absurde

5. Examinez la façon dont Meursault change au cours du roman.

Vous pouvez utiliser les points suivants :

- son indifférence par rapport à Marie et Raymond
- ses plaisirs simples lors de la première partie
- pendant le procès il se sent étranger
- la fin du roman

Paper 2 in the A Level AQA examination

Students will have to write **two** essays in the exam, **one** of which will be on *L'Etranger*. There will be **two** questions on the book. All questions will require a critical appreciation of the work, and a critical and analytical response to features such as the form and style appropriate to the work studied (e.g. the effect of narrative voice in a prose text).

Paper 2: Writing (essays)	2 hours
Marks for the essay	40 marks (20 language + 20 critical analysis)
Essay length	Approx. 300 words. There is no word limit.
Recommended timing	1 hour per essay

Sample questions – A Level

1. « Ce livre est avant tout une attaque contre la religion et le système judiciaire. Que pensez-vous de ce jugement ?
2. Analysez comment Meursault est condamné à mort parce qu'il ne joue pas les rôles attendus.
3. Dans quelle mesure peut-on dire que *L'Etranger* est un roman de l'absurde ?
4. « Pour bien comprendre ce livre, il faut le lire plusieurs fois. » Dans quelle mesure concordez-vous avec ce jugement ?
5. Examinez la façon dont le soleil joue un rôle important dans le récit.

COPYRIGHT
PROTECTED



Paper 2 in the A Level Edexcel examination

Students will have to write **two** essays in the exam, **one** of which will be on *L'Etranger*. They will answer **two** questions on the book. To provide a critical and analytical response, students will need to study material, present and justify points of view, develop arguments, draw conclusions, evaluate issues, themes and cultural and social contexts.

Paper 2: Written response to works and translation (translation and essay)	2 hours 40 mins
Marks for the essay	50 marks (20 grammar, punctuation and spelling; 20 critical, analytical response; 10 language accuracy)
Essay length	Approx. 300–350 words
Recommended timing	1 hour per essay

Sample questions

1. Examinez jusqu'à quel point on peut dire que *L'Etranger* de Camus illustre la condition humaine.
2. Évaluez le rôle que joue Salamano dans la vie de Meursault et les rapports entre eux.
3. Évaluez le personnage de Marie.
4. Analysez la structure du récit. En quoi contribue-t-elle à l'intérêt du livre ?
5. Expliquez de quelle façon ce livre présente une image négative du système judiciaire français.

COPYRIGHT
PROTECTED

Component 3 in the A Level Eduqas examination

Students will have to write **two** essays in the exam, **one** of which will be on *L'Etranger*.
two questions on the book.

The aim of the examination is:

- to develop a detailed understanding of the works in French
- to acquire the skills to appreciate and analyse the works
- to demonstrate a critical appreciation of the concepts and issues covered

Component 3: Critical and analytical response in writing (essays)	2 hours
Marks for the essay	20 (10 language + 10 analysis)
Essay length	Approx. 300 words
Recommended timing	1 hour per essay

Sample questions

1. Raymond et Meursault : une amitié qui mène à la condamnation à mort de Meursault ? Justifiez votre réponse.
2. Comment Meursault change-t-il au cours du roman ?
3. Quelle est l'importance du titre ? Justifiez votre réponse.
4. « C'est à cause du soleil. » Analysez les mots prononcés par Meursault pour décrire son état d'esprit.
5. Examinez si *L'Etranger* est écrit comme un journal fictif.

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Unit 3: Extended Writing for CCEA AS Level

Students will have to write **one** essay in the examination. You will have the choice of two questions.

Each question will have three bulleted prompts about what you should include in your answer.

The aim of the examination is to show:

- an excellent knowledge of the book
- the skills to address the question set appropriately

Component 3: Extended writing (essay)	1 hour
Marks for the essay	75 (10 language + 10 analysis + 50 writing)
Essay length	Not specified
Timing	1 hour

Sample questions

1. Décrivez le rôle de Raymond Sintès dans la vie de Meursault.

Mentionnez les points suivants :

- Leur amitié
- La scène sur la plage
- Le procès

2. Montrez l'importance du soleil dans *L'Etranger* de Camus.

Mentionnez les points suivants :

- Pendant l'enterrement
- La scène du meurtre
- Au procès

3. Montrez comment le titre *L'Etranger* est bien choisi.

Mentionnez les points suivants :

- Meursault dans la première partie
- Meursault dans la deuxième partie
- La fin du livre

4. Décrivez le système judiciaire tel qu'il est présenté dans le livre.

Mentionnez les points suivants :

- Le rôle de l'avocat / Le rôle du juge d'instruction / L'aumônier
- Ce qu'on lui reproche
- Les témoins

5. Montrez comment le style de narration reflète la transformation du narrateur.

Mentionnez les points suivants :

- Les temps
- Le narrateur
- L'écriture blanche

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



B. 15-point advice about your exam essay

1. It is important that you know the requirement for your exam board. Find out what is required to reach a top mark. **Ask your teacher to give you marks on a past paper and ask for the board with comments as to why they were allocated the marks they were.**
2. Check the word limit. Note that the word limit is different should you choose to write a longer or shorter answer.
3. As you have a choice of questions, choose which essay you want to do. Write the letter of the question on your paper.
4. Ask yourself the question: '*Which title will allow me to write a good answer?*' If I choose 'a' rather than 'b', will I be able to show an outstanding knowledge of the subject?
5. Circle the keywords in the question that you have chosen to ensure you have understood the question set.
6. Do a quick brainstorming to ensure you don't forget to mention anything.
7. Plan your ideas.
8. Do NOT go into storytelling mode as you won't score many marks.
9. Use linking words.
10. Do not repeat yourself.
11. In your conclusion, refer back to the essay title.
12. Remember the three keywords:
ANALYSE EVALUATE JUSTIFY
13. Do as many timed essays as possible before the exam.
14. Make sure you can spell the names of all the characters properly. Test yourself on them to prepare for the exam.
15. Use sophisticated grammar points, i.e. subjunctive, relative pronouns, etc.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



INSPECTION COPY

C. Useful phrases

Evaluate

- A mon avis
- Cela prouve que / révèle que / montre que
- Cela me mène à penser que
- Ce qui me conduit à penser que
- Il faut aussi remarquer que
- Il me semble que

Organise your ideas

- Prenons comme point de départ
- Analysons tout d'abord
- Tournons-nous maintenant vers
- Réfléchissons d'abord à
- Il faut maintenant examiner
- Evaluons ensuite
- Il faut également souligner
- La question qui se pose est de savoir si

Use linking words

- Cependant
- Néanmoins
- Toutefois
- En revanche
- Pourtant
- En outre

Further useful phrases

- C'est la raison pour laquelle
- On peut se demander si
- Cela pourrait expliquer que
- On peut en déduire que
- Prenons à titre d'exemple
- Soulignons que
- Cet évènement marquant témoigne de
- On ne peut nier que
- Au début du livre, on apprend que / on découvre que / on comprend que

To conclude

- En conclusion / en guise de conclusion
- Finalement
- Ayant analysé les faits, j'en déduis que
- Au terme de cette étude, je peux donc dire que
- En conclusion, il est possible de dire que
- Toute réflexion faite
- Tout bien considéré

**COPYRIGHT
PROTECTED**



INSPECTION COPY

D. SAMPLE AQA/CCEA AS LEVEL ESSAY

Note de l'auteur: Here are two sample essay titles for you to work on. I suggest you choose one without looking at the sample essays given. Then read the suggested answers. When you have finished, check your answer against mine.

WORD COUNT APPROX. 250 WORDS (AQA only)

Your essay should look planned at a glance: a short introduction, a few paragraphs and a short conclusion.

- Introduction
- First bullet point
- Second bullet point
- Third bullet point
- Fourth bullet point
- Conclusion

Brainstorm ideas by putting them in boxes:

Sujet : *L'Etranger* : journal intime ou récit rétrospectif ?

Vous pouvez utiliser les points suivants :

- La première partie
- La deuxième partie
- Exemples qui contredisent la thèse du journal

Certains disent que L'Etranger a été écrit comme un journal que Meursault tiendrait dans son cœur. D'autres disent que le récit a été écrit après sa condamnation à mort. Que faut-il en penser ?

Quand on lit l'œuvre pour la première fois, on a l'impression que Meursault semble écrire un journal. Par exemple, dans le premier chapitre, l'utilisation du passé composé et du futur suggère une narration régulière à l'instant du récit. On n'a pas l'impression de recul. Chaque chapitre dépeint un événement qui va se passer. Meursault fait la liste de ce qu'il a fait, par exemple quand il nous dit qu'il a été au restaurant avec Marengo ou qu'il a embrassé Marie ou encore qu'il a beaucoup travaillé au bureau.

Tout change quand on lit la deuxième partie. On a alors l'impression d'un récit rétrospectif. Les événements sont présentés par thème. Dans les quatre premiers chapitres nous suivons l'instruction, la détention et la mort. Les faits sont récapitulés. Cependant, dans le chapitre cinq, on a de nouveau l'impression d'un journal. Meursault se remet à parler au présent : « alors je ne sais pourquoi » ou « J'ai refusé une fois de faire ça ». Il ajoute : « Je n'aurais pas dû dire cela », comme s'il savait que cela allait lui causer des ennuis. Au début du chapitre six « Et c'était comme quatre coups brefs que je frappais sur la porte. »

Cependant, il semble plus probable que Meursault ait écrit toute l'histoire en prison. Il a écrit deux parties au style de narration différent. En effet, les phrases de la première partie sont toutes dans le présent, alors que celles de la deuxième partie sont dans le passé composé. Par exemple, au chapitre quatre, Meursault écrit : « Il fallait que je me lève et que je m'habille ». Au chapitre six, il écrit : « Il faut ». Si Meursault avait tenu un journal, on peut se demander alors si parfois il a ajouté des phrases au présent et d'autres au passé composé, comme s'il avait pris du recul. Par exemple, après avoir dit à son avocat qu'il n'avait pas tué sa mère par faute » il ajoute « Je n'aurais pas dû dire cela », comme s'il savait que cela allait lui causer des ennuis. Au début du chapitre six « Et c'était comme quatre coups brefs que je frappais sur la porte. »

A mon avis, le récit est rétrospectif mais on ne se rend pas compte à la première lecture. C'est une technique qui fonctionne très bien dans ce livre.

**COPYRIGHT
PROTECTED**



E. SAMPLE AQA/EDEXCEL/EDUQAS A LEVEL ESSAY

WORD COUNT APPROX. 300 words

Sujet :

« De quelle manière peut-on dire que le titre s'applique au personnage principal ? Pourquoi pas ? »

Le rôle du titre d'un roman est de préparer le lecteur à l'histoire. Le personnage principal étant le narrateur, il convient de se demander si le titre s'applique à lui.

Dès le premier paragraphe nous rencontrons un personnage qui nous annonce de l'étranger. Il nous paraît indifférent et détaché. Cependant, jusqu'au moment où il est jugé, il vit une vie normale : il a un travail, il aime nager, aller au cinéma, il a une copine, le considère non pas comme étranger mais étrange. Elle ne comprend pas et le trouve bizarre. Meursault nous semble étrange car il ne respecte pas les conventions de la société : il fume et boit du café. De plus les mots « amour », « amitié » n'ont aucun sens pour lui. Pour le lecteur, il nous est impossible de nous identifier au narrateur même si le roman est singulier. On considère Meursault comme Marie, c'est-à-dire étrange, et de ce fait il devient étranger à lui-même.

Cependant, après son arrestation, Meursault, qui est perçu comme un étranger par les autres, commence à se sentir étranger. Par exemple, le juge d'instruction et l'avocat parlent avec lui comme avec un étranger. Il répond aux questions et il a l'impression d'être de trop. Il trouve que tout se déroule sans qu'il puisse participer à la conversation.

Un peu à la fois Meursault devient étranger à lui-même. Il passe de « pensées d'hiver » à « pensées d'été ». Meursault, privé pour la première fois de plaisirs physiques, se trouve dans un état de vide mental. Il devient étranger à ce qu'il fut. Même le prêtre le voit comme un étranger.

Cependant, quand le prêtre essaie de le convaincre de l'existence de Dieu, Meursault refuse. Il parle de plus en plus et explique au prêtre la valeur qu'il accorde à la vie. Il affirme qu'il n'a pas de foi en Dieu. Il a beaucoup changé et parle en utilisant un langage sophistiqué. Il utilise des termes techniques et philosophiques que l'on ne trouve pas dans la première partie.

Après avoir étudié le personnage de Meursault, on constate que le Meursault de la fin est très différent de celui du début. La dernière phrase du livre illustre bien le fait que Meursault devient étranger à lui-même. Il veut en être séparé et devenir étranger. On peut donc dire que, de toute évidence, le titre s'applique parfaitement à Meursault. Il a été bien choisi.

Note how both essays fulfil the AO3 and AO4 assessment objectives:

- Wide range of vocabulary
- Sophisticated grammar
- Outstanding knowledge of the text, and good critical analysis

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



F. ESSAY CHECKLIST

ONCE YOU HAVE WRITTEN AN ESSAY, USE THE FOLLOWING CHECKLIST TO MAKE SURE YOU MEET THE CRITERIA FOR A TOP GRADE.

Is your essay fully relevant to the question set?
Does your essay have an introduction, ideas organised in paragraphs and a conclusion?
Does it show an outstanding knowledge of the book?
Does it include a wide range of grammatical structures?
Does it include a wide range of vocabulary?
Are all the names of the main characters spelt correctly?
Have you checked:
a. that your adjectives agree in gender and number
b. agreements of past participles
c. that you have included a few subjunctives
Have used linking words and phrases to make your essay flow?

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED

